BON DIA Aruba

Diasabra 6, di September, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



LOCAL

Fundacion SABA a stop di tuma nos grandinan

Gobierno a corta 10 porshento den nan presupuesto

Pagina 3

LOCAL

Otro siman OPPA y SDA ta anuncia paso contra Gobierno

Pagina 3

LOCAL

Premier Oduber a manda mensahe bon cla pa SIWA y UEA

Pagina 4.

Lek di refineria a ocasiona derame di petrolio den area di San Nicolas

Ainda ta demasiado trempan pa evalua daño na medio ambiente



ORANJESTAD - Ayera practicamente tur atencion tabata dirigi den e area di San Nicolas, comokiera cu tabata tin un situacion basta preocupante pa nos medio ambiente, debi na un lek den un di e liñanan di crudo di e refineria.

E departamento di medio ambiente di e refineria ta trahando duro cu e departamento maritimo y e team di reaccion di derame di petroleo pa contene e derame y minimalisa e consecuencianan di e derame riba nos naturaleza marino.

A wordo manda dos tugboat pa e area pa spuit dispersante, cu ta un quimico cu ta disolve e petrolio cu tin, y cu ta usa hopi biaha na momento cu tin deramenan hopi serio den areanan di refineria y a bai riba lama pa preveni cu e derame ta bira mas grandi. E equipo special yama "booms" cu ta evita cu e petrolio ta sigui esparse su mes den e area y daña e medio ambiente, a wordo poni na luganan strategico pa asina tambe preveni e derame di bira mas grandi.

Ainda ta demasiado trempan pa evalua e impacto cu e derame di oil aki por a ocasiona na nos medio ambiente. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Valero a tuma accion mesora pa evita lo peor

Lek di petrolio entre tubonan di Wickland Oil pa e farm tanknan di Valero a ocasiona un derame di petrolio





ORANJESTAD – Ayera practicamente tur atencion tabata dirigi den e area di San Nicolas, comokiera cu tabata tin un situacion basta precupante pa nos naturalesa. Ta asina cu den oranan di mainta di diahuebs 4 di September, 2008, empleadonan di refineria Valero a ripara cu tin un lek den un di e liñanan di crudo di e refineria.

Mesora cu a detecta e situacion aki den e instalacionnan di e refineria nan a notifica e departamento di medio ambiente di e refineria cu a manda un team di reaccion specialisa pa e sitio, pa analisa e situacion y mira kico ta pasando den e area aki. Despues di a inspecciona e liña e team specialisa di Valero a conclui cu tabata tin un lek riba tera cu a sijpel(bash) drenta e suelo pasa bai pa e lama banda di e refineria.

E departamento di medio ambiente a notifica sr. Bibi Arends cu ta director di Oficina di Prevencion di Desaster y a manda dos tugboat pa e area pa spuit dispersante, cu ta un quimico cu ta disolve e petrolio cu tin, y cu ta usa hopi biaha na momento cu tin derame nan hopi serio den areanan di refineria y a bai riba lama pa preveni cu e derame ta bira mas grandi. E equipo special yama "booms" cu ta evita cu e petrolio ta sigui esparse su mes den e area y daña e medio ambiente, a wordo poni na luganan strategico pa asina tambe preveni e derame di bira mas grandi.

ACCIONNAN DI LIMPIESA

"E departamento di medio ambiente di e refineria di ayera mainta trempan ta trahando duro di dia y anochi cu e departamento maritimo y e team di reaccion di derame di petroleo pa contene e derame y minimalisa e consecuencianan di e derame riba e medio ambiente" asina e vocero di Valero sra. Mariaine Arends-Croes a duna di conoce. E lek a wordo conteni y awor aki e teamnan ta enfoca ariba limpiesa di e area afecta y trata na drecha e situacion na e manera cu e tabata den pasado.

Ta trata aki di dos tubo cu ta core di wickland oil y pa e farmnan, esei a haya un lek cu ta cai den e roinan cu tin y den e roinan aki tin santo pa contene e leak, pero dor cu e derame aki tabata hopi, esaki a conduci cu e la pasa over pa laman. Sr. Bibi Arends di departamento di Calamidad a duna di conoce cu nan tabata tin e situacion basta bou di control y durante oranan di mainta den nan accionnan di limpiesa, specialmente pa contene e petrolio. Nan a bin constata cu pariba di Aruba tabata tin un otro oil spill cu tabata un menasa pa punta basora, cu ta e punta pariba di Aruba y e ora nan a move nan operacion na e punta pariba di Aruba y nan a posesiona nan mes na e spill na Santana di Cacho y baby beach y a evita cu e zeta a drenta bek. Den oranan di ayera merdia e biento a normalisa atrobe y a yuda pa drecha e situacion y saca e zeta for di Aruba, pero toch algun mancha a yega Aruba y na santana di cacho y na baby beach a mira cu e zeta a yega na e area aki.

Como autoridad di gobierno a dicidi di no sera Rodgers beach, pa asina e no afecta e turistanan cu tabata tin na e area aki y percura pa e problema aki. Ta solamente un bus di de Palm Tours a keda afecta cu a pidi nan pa cancela e tour pa San Nicolas pa asina evita cu e turistanan ta confronta cu e situacion. Den oranan di ayera tardi e bientonan cu a supla west a saca e oilspill for di nos isla. Sr. Arends ta sigur cu e situacion aki lo normalisa. A pidi refuerso di mas ekipo den nos region pa bin yuda den e area aki, y Valero ta totalmente responsabel pa e limpiesa cu mester tuma luga den e area aki. Sr Arends a bisa cu e oil spill no a ocasiona situacionnan di gravedad, cu ta nifica cu no mester a drenta den mas accion.





No tin ningun hende pa duna cara

Fundacion SABA a stop di tuma nos grandinan den e instituto pa falta di fondo di operacion

Gobierno a corta 10 porshento den nan presupuesto tambe

ORANJESTAD – Situacion di presupuesto di gobierno ta practicamente afectando tur fundacion riba nos pais cu tin mester di e subsidio di gobierno pa di un forma of otro yuda e comunidad cu tin necesidad, pero dos fundacion cu sigur merece un poco mas atencion ta e Fundacion pa Personanan cu Deficiencia Intelectual y Fisico y tambe e fundacion cu tin cu percura pa nos grandinan, esta SABA.

Ya caba nos a combersa cu esnan di fundacion di personanan cu deficiencia y na un manera habri, a splica nan situacion, comokiera cu nan no kier wordo poni responsabel den futuro pa e derecho di cada persona cu limitacion pa ricibi tratamento. Pero tin un otro situacion tumando luga, e biaha aki ta cu Fundacion SABA, e fundacion cu ta ricibi nos grandinan cu pa añanan largo a traha, percura pa e pais aki y awe merece un cuido adicional.

Ta asina cu e fundacion aki a core mesun suerte cu tur e otro fundacionnan, esta cu gobierno a corta 10 porshento den e presupuesto di e fundacion. E cortamento aki a bin, basa riba e pretexto cu gobierno mester cumpli cu pago di indexering, cual e empleadonan publico a lucha pe durante 7 siman largo. Esaki a conduci cu na final di augustus e directiva di Fundacion SABA mester a tuma un decision kico ta bai bira nan siguiente liña di maneho, comokiera cu nan ta ricibi menos na entrada den e proximo lunanan di aña 2008.

E decision cu a fundacion a tuma mesora ta cu lo stop cu tumamento di personanan den e fundacion. Pues desde luna di juli e decision a cai cu ningun persona mas di edad of cu mester di un atencion y cuido special no por keda interna mas den SABA comokiera cu no por garantisa cu e fondonan ta yega pa e cuido di tur e pashentnan.

Loke a haci ta, cu a mantene loke tin y hasta a purba di inventarisa pa wak si ta reduci e cantidad di pashentnan cu tin actualmente, comokiera cu e reduccion di e subsidio, ta conduci cu no tin suficiente placa pa cumpli cu e obligacion y si tuma mas hende no por sigui cu esaki.

SABA SU PRESUPUESTO

Awor banda cu ta corta den SABA su presupuesto, tin un otro dilema tambe. Tin un lista di espera na SABA di mas cu 200 hende wardando pa drenta e instituto aki. Si nan ta bai haya un chens, ta keda e gran pregunta riba e situacion cu e instituto aki ta pasando aden. Ta for di basta tempo caba cu a bisa cu mester di ampliacion di e facilidad aki of mehoracion di e facilidad pa asina por sigui duna cuido na mas tanto hende cu ta posibel, sinembargo te awe ainda, no por mira e centro di ancianonan na San Nicolas keda construi, pa asina bisa cu tin un solucion na caminda.



Fundacion SABA encarga cu e maneho di casnan di anciano, ta esun cu ta ricibi nos grandinan cu pa añanan largo a traha y percura pa e pais aki, y awe merece un cuido adicional.

Enfin, awor cu gobierno a tuma e decision pa corta den e presupuesto, ta nifica cu e lista di espera di alrededor di 200 hende, lo sigui aumenta y dentro di poco lo por surpasa un cantidad di mas cu 300 hende cu ta pendiente pa drenta e instituto.

Pa confirma e informacion aki nos a drenta den contacto cu director di e instituto aki y el a referi nos na directiva di e organisacion. E Hunta di Directiva actualmente ta consisti di e Presidente sra. Bastien cu ta griffier di Parlamento, sra. Omaira Lares cu ta secretario y ta hefe di departamento di P&O na Ministerio di Husticia y sr. Willem Brafhaart cu ta tesorero di e fundacion. A tuma contacto cu sra. Lares, pa wak si nan kier a duna nan banda di medaya den e asunto aki, pero e la bisa cu e lo check cu nan Presidente y pa despues check cu nan tesorero pa lage yama, pero te awe ainda nos no a ricibi ningun reaccion of banda di medaya di e hunta di directiva riba e asunto aki. Pero mirando cu ta trata di interes di e comunidad, mester a informa riba e desaroyonan cu tin andando den un instituto cu ta asina importante y relevante pa nos grandinan. Ta spera cu e organisacion por bin dilanti y enfrenta e situacion y splica con por bai soluciona e problema aki den futuro.

Loke si nos a ricibi na ultimo ta, cu e fundacion tabata tin dos reunion cu departamento social riba e particularidad aki, pero kico a sali for di e reunionnan aki y kico e intencion di e reunionnan aki tabata ta, no a yega serca nos

Vocero di SDA Magaly Brito ta confirma na Bon Dia Aruba cu

Otro siman OPPA y SDA ta anuncia siguiente paso contra Gobierno pa incumplimento di protocol

Contesta di Gobierno pa cu OPPA no tabata positivo

ORANJESTAD – No ta descarta cu awor cu Gobierno a reacciona den un forma negativo pa cu OPPA y SDA e siman aki, cu lo tin accionan pendiente otro siman. No por a confirma cu SDA ki tipo di accion, pero cu si, nan ta bezig ta 'broei' algo cu lo haya sa den curso di comienso di otro siman. Den combersacion cu vocero di SDA Magaly Brito ayera, a compronde cu nan ta den comunicacion cu otro y ta papiando riba e siguiente paso. E sindicalista a confirma tambe cu e loke cu nan a haya di contesta e siman aki, esta OPPA, no ta loke cu nan kier a tende. Pues cu e situacion di indexering pa nan ta keda mesun cos.

Tabata dia 25 di augustus ultimo cu abogado di OPPA, Edwin Duineveld a manda un carta pa Prome Minister Oduber indicando cu nan kier un clarificacion di Gobierno riba e palabracion haci algun luna prome riba pago di indexering pa miembronan di OPPA.

Esaki despues cu a bira conoci cu Gobierno lo no kier a tene su mes na e protocol pa paga e suma di 105 florin extra, sino apenas e 70%. Esaki basa riba areglo di pensioen. Esaki no ta e palabracion cu a haci dia cu OPPA a firma e protocol.

Como tal a mustra cu prome cu papia riba possibel accionnan, kier a papia cu Gobierno prome pa tende y regla e un ke otro. Den e mesun carta, OPPA ta pidi Gobierno (Prome Minister:red) pa reacciona riba esaki prome cu dia 4 di september, pa wak si Gobierno ainda ta dispuesto pa duna contenido na e protocol manera cu a keda concorda.

E contesta enberdad a drenta segun e fecha di ultimatum, pero no loke cu OPPA kier a tende. Algo cu a keda confirma ayera pa vocero di SDA, Magaly Brito na Bon Dia Aruba. Como tal a confirma tambe tin cu reunionan entre SDA Y OPPA riba e siguiente paso y cu pa comienso di siman lo por tin un miho idea di kico lo sosode otro siman.

Prome Minister Oduber den declaracion ayera:

"Dia cu Gobierno cuminsa negosha asunto di statuto cu Sindicatonan, Gobierno por wel bai cas"

Mandando un mensahe bon cla pa SIWA y UEA ayera

ORANJESTAD – Dia cu Gobierno 'nan' cuminsa negosha asunto di statuto cu sindicato, e gobierno por wel di bai cas. Palabra di Prome Minister Nelson Oduber durante un programa radial, reaccionando riba e asunto di impasse entre sindicatonan di companianan di utilidad Elmar y WEB ayera. Un declaracion cu no a cai den bon tera serca ningun di dos sindicatonan.

Oduber a mustra cu ora cu ta trata asunto di posicion huridico di trahadonan, aumento di salario, problema cu CAO, of algo por el estilo, por tin metemento di sindicato. Pero no ora ta trata di statuto. Aki ni e director tin cu mete. Ta algo di donjonan di e compania y aki ta gobierno ta esun cu ta donjo.

E proceso di ahustacion di statuto segun Oduber, ta transparencia. E asunto di code di Good Governance y dunamento di cuenta. Awor cu tempo a pasa (10 aña despues cu NIB a cumpra e compania pasobra prome gobierno no por a mete), a bira tempo pa modernisa e statutonan y haci e compania mas viable pa futuro.

"Sindicato ni director no tin nada di haber. E director cu tin di haber cu statuut, e lanta su propio compania. E sindicato cu tin di haber cu cambio di statuut, e lanta su propio partido" Oduber a mustra durante su comentario radial. E sindicalistanan mester por sa nan posicion den henter e asunto aki. Apesar di esaki, Oduber a manda tur e cambionan pa e sindicatonan por wak, kico e cambionan ta y pakico nan ta.

Ambos sindicato a reacciona brevemente riba esaki indicando cu nan ta laga e declaracion aki pa e cuenta di Prome Minister Oduber. Sindicato SIWA ta mustra cu si ta asina e Prome Minister ta declara, anto porta tin cu reuni mas prome cu dialuna pa tuma un paso pa otro siman nan ta cla.

Sindicato UEA di su banda ta mustra cu nan ta sigui warda dialuna pa ricibi e contesta di Oduber. Si Oduber a declara algo manera ta conoci caba, e ta conoci pa haci esaki den pasado caba y ta gritonan emocional. Como tal nan no ta duna e expresionan aki mucho balor, y ta warda trankil, ora cu dialuna awor yega.

Ciudadano a fayece den accidente dilanti di Manuelitos Sport bar na Playa

Problablemente el a bira malo tras di stuur



ORANJESTAD – Ayera merdia un ciudadano a fayece den un accidente cu a tuma lugar dilanti di Manuelitos Sport Bar. Segun informacion suministra dor di Vocero di Polis Interino, sr. John C. Larmonie, ayera merdia pa mas o menos 12:40 ora central ta haya un yamada cu un auto lo a accidenta na haltura di Manuelito's na Playa, y cu e chofer no tabata duna señal di bida.

Na yegada e patruya di Oranjestad ta bin constata cu e chofer di e auto A-38169, un Toyota Camry shinishi, lo tabata manehando riba Hendrickstraat bayendo noord ora cu probablemente el a bira malo, baha caminda, subi e trottoir dilanti Manuelitos, dal den un baki di mata pa despues bay dal den un truck, numeral A10715, cu tabata drentando den Koningstraat.

Na yegada di e patruya e chofer no tabata duna señal di bida mas y pa mas of menos 13:10 ora, Dr. Van Veen ta constata morto di e victima Pedro Pablo Lopez Rios, naci na Colombia dia 1 di December 1960 y biba na Tanki Leendert 2-H.

Segun famianan di e victima e tabata sufri di curazon y probablemente a haya un ataca mientras e tabata manehando.

Na e famianan di e victima Cuerpo policial kier manda palabranan di condolencia y hopi forza durante e momentonan dificil aki.

Andin Bikker ta reacciona e siman aki:

Democracia Real ta condena intencion di Gobierno di bende WEB y Elmar

ORANJESTAD – Mientras cu Andin Bikker no a tende exactamente kico e storia ta di bendemento di Elmar y WEB, e ta condena e pensamento aki. Den un conferencia di prensa e siman aki, e lider politico aki di partido Democracia Real a mustra su desaprobacion pa cu esaki.

"Mi ta spera cu e intencion einan no ta algo real" Bikker a bisa. E ta haya e pensamento di Oduber erroneo si pasobra cu segun Bikker, Oduber a core campanja contra dje pasobra Bikker lo kier a bende patrimonio di pueblo. Awor ta pues erroneo cu ta Oduber kier bende Elmar y WEB.

Bikker ta mustra tambe cu no tin un coherencia pa loke ta trata e tematica di energia. Ta un par di siman pasa Oduber a bin for di Colombia den un forma triunfante indicando cu lo tin un tubo di gas cu lo core for di Colombia. Y awor ta papiando diripiente di produci awa y coriente usando Petcoke. Como tal Oduber ta bula di un pa otro y no tin un maneho fiho pa loke ta trata e tema di energia.

Si para keto con ta calculando Brandstofclausule, Bikker ta mustra cu pueblo ta haciendo yen di pregunta con por ta posibel cu e prijs di petrolio ta baha drasticamente y ora cu e porcentahe di subida a bai te 10% masha lihe, awor cu prijs di petrolio, e ahuste no ta bai den concordancia cu e prijs di petrolio ta bahando. Un precupacion di pueblo segun Bikker.

W.E.B. Aruba N.V. ta investiga noticia di awa contamina

BALASHI – Awe mainta ta drenta informacion na W.E.B. Aruba N.V. cu den prensa ta menciona cu tin contaminacion den awa di bebe den e bario di Sabana Basora. Tambe ta drenta un yamada di telefon pa 8:30 a.m. cu un keho riba smak di awa na Sabana Basora. A base di esey empleado di W.E.B. Aruba N.V. a bay na e cas y a tuma muestra di parti paden di e cas y tambe parti pafo di e cas caminda e tuberia di W.E.B. Aruba N.V. ta yega na e cas. Nos empleadonan ta raporta cu berdad e awa di ambos muestra ta hole malo y no tabata mustra normal. A base di esey W.E.B. Aruba N.V. a inicia un procedura di spula e tuberia di awa di e cas mes y den e bisindario di e cas. A bolbe tuma muestra paden di e cas y e awa a mustra di a normalisa. Dos cas na Sabana Basora a haya awa di bebe den botter for di W.E.B. Aruba N.V.

E ora pa sigur a bay investiga na mas cas den bisindario pa averigua si tin keho riba e calidad di awa pa asina haya un bista di e cobertura di e kehonan. Tambe a bolbe tuma muestra den e tuberia di e bisindario y a constata cu e holo a bira masha leve. A bolbe spula e tuberia di awa den bisindario y e muestranan a sali bon. No a drenta mas keho di e bisindario di Sabana Basora.

E departamento concerni di Distribucion di awa ta trahando riba e caso. Funcionarionan di W.E.B. Aruba N.V. ta bishitando diferente hogar den Sabana Basora y bisindario den cuadro di e investigacion y lo sigui monitor e situacion aki den fin di siman. E caso aki ta limita na e bario di Sabana Basora. W.E.B. Aruba N.V. lo mantene comunidad informa di e desaroyo di e caso aki.

Lo no kier bende Elmar cu un compania stranhero pero

Gobierno lo bende Elmar cu WEB pa tin mas eficiencia den e companianan

Segun Prome Minister Oduber su declaracion ayera

ORANJESTAD – Tin un indicacion cu tanto sindicatonan UEA y SIWA ta contra pa Gobierno bende Elmar. Esaki pasobra e ta patrimonio di pueblo. Como tal lo no laga Gobierno mishi cu Elmar manera cu nan a bin ta tende. Sigur no si ta trata di un compania priva cu ningun hende tin informacion di dje. Gobierno sinembargo ta pensa otro, unda cu nan kier bende Elmar cu WEB pa ta asina mas eficiente.

A mustra cu tempo cu a lanta Utilities NV, a cumpra Elmar y a independisa WEB y a fia placa serca NIB pasobra e planta di WEB tabata na 'werki'. Ora cu a cumpra Elmar e condicion tabata cu pa 10 aña lo no por a mishi cu e structura. A lanta e holding, pero awor e structura ta anticua y no eficiente. Como tal ta bai cambia e structura y lo tuma un decision un di e dianan aki como doño y lo hacie como Utilities y bende Elmar cu WEB, scapando asina 60 miyon pa cuminsa.

Ta un locura completo segun Oduber, cu un compania (WEB) ta bin cu un compania di molina di biento, cu ta bende e WEB coriente pa despues WEB bai bende cu Elmar. WEB ta produci awa y coriente y mester mira con ta integra e compania y reduci e prijs. Gobierno no kier bende Elmar cu un compania di afor, sino ta bende Elmar cu WEB. Administrativamente ta keda cu dos compania y fisicamente bo ta laga nan manera nan ta. Bo ta hinca nan hunto den un periodo di entre tres pa 5 anja y asina ta bira eficiente.

E momento a yega tambe pa transparencia den salarionan segun e Prome Mandatario di Aruba. Esaki pa loke ta e salarionan di e director y trahadonan di e respectivo companianan di utilidad. Segun Oduber, e hecho cu segun statuto pueblo ta pagando pa e trahadonan y director di tanto Elmar y WEB por cobra nan salario, ta duna Gobierno como doño pa sa kico e salarionan ta.

Awor segun Oduber e directornan ta nenga di bisa hunta di comisario kico e salarionan exacto ta di e trahadonan y director y ki diploma bo mester pa cual funcion. Como tal Gobierno ta haya cu mester integra e dos companianan aki, y laga WEB cumpra Elmar anto e ta keda di pueblo birando huridicamente un solo compania pero administrativamente e por keda dos. No mester ta un problema segun Oduber.

Como tal Oduber ta lamenta e actitud di e sindicatonan cu ta hopi meti cu politica. Cada rato ta chantagea Gobierno cu menasa di 2 biaha 24 ora pa haya contesta or reuni. E kier wak un lider sindical chantagia un director di CMB of otro instituto cu tin cambio di statuut y manda un menasa di 2 biaha 24 ora, sino ta bai welga. Asina cu e caso yega hues, e hues ta mandabo bai traha segun Oduber, pasobra bo no por welga pa cambio di statuut. Por welga pa indexering, aumento salarial, fracaso di CAO pero no pa statuut.

Gobierno Oduber ta mustra cu fuera di e directornan, no a nombra ningun hende den WEB of ELMAR. Mester wak ken a nombra nan. E storia cu Gobierno ta bai nombra hende den WEB y Elmar ta un locura completamente. Pero ora cu tin un staff, cu e hunta di comisario cu mester aproba e presupuesto, logicamente mester sa ken ta bai traha den staff.

No por ta asina cu tin di e 140 trahado, 70 ta staf. Ta parse cu hasta esnan cu ta lesa meter ta den staf. Algo cu no por. Si Gobierno negosha statuut, anto ta crea un precedente cu ta pone cu tur compania mester negosha statuut cu e sindicato respectivo. Algo cu segun Oduber, no por.

Nos Aruba Nos Antaño

Magashina traha di torto



Riba e postcard nos por mira un bunita paisahe di nos Aruba di Antaño, 2 magashina traha di torto. Su dilanti un cura di piedra cual nan ta yama transhi y den background nos por mira Seroe di Hooiberg, masha bunita.

Tur diasabra Archivo Nacional Aruba ta bai bek den tempo pa medio di potretnan di Aruba di antaño. Di e forma aki Archivo Nacional Aruba kier a duna un aporte na conocemento di nos pasado na nos hendenan jong y Arubianonan nobo. Mientras cu pa esnan cu a lanta den e epoca ey, por recorda algo di nos dushi Aruba. E siguiente simannan nos kier a comparti cu lectornan postcardnan di e Collection Burns/ Suter na Archivo Nacional. Pa cualkier observacion, dato, recuerdo, etc. tocante e potret aki por tuma contacto cu Sr. Nelson Tiel na Archivo Nacional, pa asina amplia nos base di informacion. Si tin potret of cualkier documento rond di e tempo ey, Arhcivo Nacional ta habri pa ricibi esakinan pa conserva y comparti.

Señora den rolstoel ta biba den un situacion deplorabel

NOORD—Diaheubs atardi pa 5'or, polisnan di Noord ta bai naun cas na Saliña, pa un caso basta lamentabel. Na e cas polis ta papia cu e bisiña, kende ta bisa cu su bisiña, cu ta riba 60 aña, un tal Carmen, lo ta bibando den un situacion hopi deplorabel ya cu e Carmen ta den rolstoel y un ruman di dje tambe a muri un dia prome. Segun informacion cu e homber a duna duna ta cu e ruman homber a fayece, dor cu despues cu el a caba di opera, e no tabatin ningun hende pa mira pe, ora cu e tabata malo. E ta bisa cu Carmen tin un otro ruman homber B, cu ta mira pe, pero cu e ruman homber aki mes no ta na cas tur ora, y cu e dama no por mira pa su mes. Aparentemente e ruman homber lo ta baña Carmen pafo cu slang, y e cas lo ta masha sushi y den estado inhumano. Segun informacion cu e homber ta bisa cu e dama tambe ta mustra hopi malo y masha mal cuida, como cu e no ta come casi nada. Pesei e ta mustra hopi debil. E bisiña, ta hopi preocupa pa e situacion cu e dama Carmen ta den y ta puntra si no ta posibel cu no por haya un luga pe den un institucion di hende grandi cu ademas ta malo. Polisnan a tuma nota di e caso lamentabel aki y lo pone e instancianan concerni y Sociale Zaken na haltura di e caso.

+++

Homber cu no ta tende a bai drumi anochi den cel

TANKI LEENDERT—Diahuebs pa 2'or di merdia, polisnan ta bai naun cas na Tanki Leendert pa un yiu homber burachi y fastioso. Na e cas polis ta papia cu e homber E.K. kende ta bisa cu su ruman homber C.K. di 41 aña, ta burachi y ta haci fasatioso y ta ofende su mama y rumannan.
Polisnan a bai papia cu E.K., e ta bisa polisnan cu sigur el a dal algun drinks, pero e no ta e problema. E ta bisa cu e problema ta su ruman homber E.K. cu ta manipula y ta un gañado. C.K. ta bisa polis cu su rman homber tin dominio riba tur hende, hasta riba su mama y ta ponenan contra dje. Polis a bisa C.K. pa e bai drumi. Mientras cu polisnan ta sali pafo, nan ta tende zundramento y a resulta cu ta C.K. ta zundra e mama. Polis a bai paden y a hala su atencion, y nan a bise si e no comporta su mes nan ta hibe sera. El a bisa polisnan cu lo bai drumi y no haci fastioso mas. Pero polisnan no a ni sali pafo drechi , cu el a cuminsa haci fastioso atrobe y a cuminsa zundra su mama. Polis a drenta den e cas y a detene. Polisnan a hibe warda di noord na unda el a haya un cel pa e bai drumi sosega su curpa.

++++

Homber ta wordo menasa cu arma di candela

SANTA CRUZ-- Diahuebs 6or di atardi Central di polis ta manda patruya na un cas na Seroe Pita, na unda un persona a wordo menasa cu un arma di candela. Na yegada polisnan ta papia cu e homber O.W naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa polis cu su swa , e homber J.H. naci na Aruba di 64 aña, a menase cu un arma di candela dor cu nan a haya problema pa motibo di awa di beerput. Aparentemente den pasado caba e homber J.H. a yega di wordo sera pa menasa di arma di candela . E yiu homber di O.W., cu tambe tabata na e sitio, a confirma cu en berdad J.H. a amenaza su tata cu un arma di candela. Dos otro miembro di e famia cu tabata den bisindario tambe a tende cu J.H. a menasa O.W. cu morto. Polisnan a bai na e cas di J.H. y a papia cune. E ta bisa cu en berdad el a haya un problema cu su swa, y cu den pasado tambe el a keda deteni pa menasa cu arma di candela, pero segun el a bisa cu esei ta den pasado y e no ta cana cu arma mas. Polis a haya permit di J.H.pa cana busca den su cas, pero no a mira ningun arma. Nan a papia seriamente cu J.H. y a bisa e famia W. , cu nan por bai warda di Santa Cruz, mesora pa duna keho di menasa cu morto contra J.H. Riba e mesun dia, polisnan pa 8'or di anochi a bai na cas di J.H. y a detene riba ordo di fiscal. El a keda sera pa mas investigacion.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Mientras cu Fiscal a exigi 9 aña di prison

Hues a condena homber cu a hinca dos dama mas cu 10 biaha cu cuchiu na 7 aña di prison

ORANJESTAD – Ayera mainta den sala di Corte por a mira e dos victimanan di e lamentable caso di hincamento cu e sosode na December 2007. Nan tabata kier a scucha e castigo cu Hues lo bay impone riba e sospechoso Dino Felida y tambe scucha si nan demanda di danjo lo wordo aproba.

Den sali di Corte tambe tabata presente familiar di Felida y na final di e sentencia por a nota cu e caranan tabata tristo pa e lamentable caso aki.

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Felida ta culpable di intento di asesinato riba su amiga S.B. y e otro persona femenino S.A.

Hues no ta di acuerdo cu e defensa di abogado mr. Chris Lejuez kende a bisa cu e no ta haya premedita proba ya cu Felida for di cas di su mama, a perde cabez y eynan el a pasa man pa e cuchiu y bay na e cas unda su amiga S.B. y S.A. tabata biba.

Hues a rechasa e defensa mustrando cu Felida tabatin tur tempo pa pensa durante e trayectoria cu el a core di cas di su mama pa cas di e victimanan. El a mustra cu Felida a ataca e victimanan di sorpresa y a hinca ambos victima cu forza y cu cada victima a sufri por lo menos 10 hinca di un profundidad di entre 14 y 15 cm. E hincanan aki a afecta tanto S.B. como S.A. kendenan a keda cu sicratriznan pa resto di nan bida. Hues a mustra tambe riba e hecho cu na hospital tabata teme cu S.B. lo sobrevivi door di e hincanan serio cu el a sufri pero afortunadamente el a sobrevivi.



E sospechoso Dino Felida

Hues ta haya cu loke a pasa tabata parce un cine di horror caminda Felida a ataca tur dos victima di sorpresa den nan cas caminda normalmente un hende mester sinti'e sigur. Hues a papia di e raport di psychiater y psycologo caminda por compronde cu Felida na dado momento no por a controla su emocionnan. Esaki pasobra Felida tabata sinti cu su amiga S.B. a ganje y cu e lo tin relaciona lesbi cu e otro amiga S.B. Hues ta kere cu berguenza tambe e hunga un rol den e rabia aki, cu a pone cu Felida a perde cabes. Psycologo ta mustra cu Felida tabata parcialmente no responsabel pa su actonan.

Hues a bisa cu e hecho cu Felida a bisa cu e ta dispuesto di paga tur e danjo cu el a ocasiona, ta muestra cu Felida ta arepenti pa loke el a haci.

Hues a bisa cu e tene tin duda si den futuro Felida lo por controla su emocionnan. E tin duda cu si despues di sinta su castigo den KIA, Felida lo ta dispone di e medicamento of forma pa controla su problema emocional.

Hues ta haya cu Felida ta castigabel y cu un castigo largo ta na su lugar. El a bisa Felida cu e tene na cuenta cu ta prome biaha cu Felida ta cay cera pa un caso asina y tambe ta tene cuenta cu e situacion mental cu e tabata e momento di e sucedido. Tur esaki a trece cune cu Hues a reduci e exigencia di 9 anja di prison na un condena di 7 anja di prison, kitando e tempo cu ya caba Felida ta sera den KIA cu ta desde December 2007. Tambe Hues a aproba e demanda di danjo per huicio di e dos victimanan.

Ainda no a bay Miami pa interoga testigo

Caso Landslaboratorio posponi un biaha mas

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e tres sospechosonan den e caso di Landslaboratorio a presenta dilanti Hues. Ta trata aki di e sospechoso Mario Faro kende ainda ta encarcela na KIA, Yolanda Vrolijk y Jaqueline Geerman, kendenan a wordo laga liber.

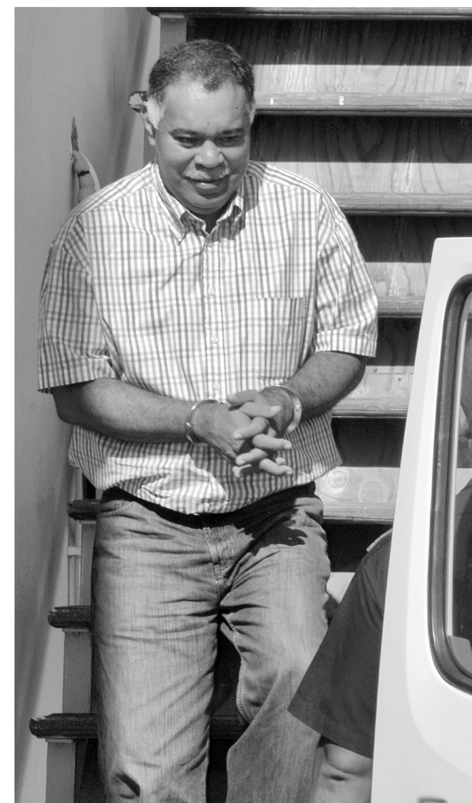
Manera ta conoci e trio aki ta wordo sospecha di malversacion di mas cu 5 miyon dollar na Landslaboratorio.
Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di como ambtenaar of persona den servicio publico, nan so of conhuntamente cu otronan, a ripitidamente y intencionalmente malversa sumanan di placa den e periodo di Februari 1997 te November 2007 y/of a permiti pa otronan haci esey y/of a sirbi como complice.

Tambe nan ta wordo acusa di a ripitidamente traha bestelbonnan y/of inkoopordernan y/of facturanan y/of ofertanan falso o falsifica esakinan den e periodo di Februari 1997 te November 2007.
Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di nan so of conhuntamente cu otronan, a ripitidamente y intencionalmente haci uso di e bestelbonnan, inkoopordernan, facturanan y/of ofertanan falsifica aki den e periodo di Februari 1997 te November 2007.

Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di tabatin un suma di mas of menos 5.821.455,86 Dollar na man y/of a entrega e placa aki y/of a haye, di cual nan tabata sa cu el a bin di malversacion y/of falsificacion como ambtenaar den e periodonan di Februari 1997 te 11 di Mei 2006 y di 12 di Mei 2006 te November 2007.

Ayera mainta Hues a bisa cu dia 4 di Juli a keda palabra cu ayera esta 5 di September lo sigui cu e caso pero ta obvio cu no por sigui pasobra Ministerio Publico no a logra ainda pa bay scucha e testigo cu tin na Miami. Fiscal a splica Hues cu na Juli ainda e procesverbaal di Recherche no tabata cla y awor tur cos ta mustra cu otro luna un team lo bay Miami pa scucha e testigo. Fiscal a propone pa sigui cu tratamento di e caso dia 31 di October.

Hues a bisa cu e ta haya fastioso cu ainda Faro ta keda den incertidumbre. Ta asina cu desde Februari 2008, Faro ta deteni relaciona cu e caso aki. Di otro banda Hues a mustra cu Faro ta e persona principal den e caso aki, kende a admiti tambe su culpabilidad. El a bisa cu lo warda te dia 31 di October pa mira kico lo bay sosode. Hues a bisa cu lo ta practico pa reserva e dia aki complete pa tratamento di e caso aki ya cu e caso aki ta trata di malversacion durante un periodo largo.



E sospechoso Mario Faro

Oficina Central di Estadistica ta presenta

Indice di Prijs di Consumo pa Augustus 2008 a registra un aumento di 1.60% compara cu Juli 2008

ORANJESTAD – Segun informacion di Oficina Central di Estadistica e indice di Prijs di Consumo pa luna di Augustus 2008 ta 143.01, loke ta representa un aumento di 1.60% compara cu e indice di Juli 2008 (140.76).

• E prome 8 lunanan di 2008 (Januari te cu Augustus) ta mustra un cambio di 7.75% den e Indice di Prijs di Consumo, esaki ta 0.96 punto di porcentahe mas halto cu e mesun periodo di 2007.

• E cambio di e Indice di Prijs di Consumo pa e ultimo 12 lunanan (Augustus 2007 te cu Augustus 2008) ta 11.21%, un subida di 5.53 punto di porcentahe compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (5.68%).

• E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Augustus 2007 pa Augustus 2008 ta 8.71%, un subida di 4.49 punto di porcentahe compara cu e 4.22% registra den e periodo di Augustus 2006 pa Augustus 2007.

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

Sector	Cambio di porcentahe Luna actual Aug	Acumula Jan - Aug	Ultimo 12 luna Aug 07 - Aug 08	Ultimo 24 luna Aug 07 - Aug 08
Indice di Prijs di Consumo	**1.60**	**7.75**	**11.21**	**8.71**
Cuminda	3.32	9.61	12.44	8.65
Bebida y productonan di tabaco	0.70	2.73	2.74	6.71
Paña y sapato	(2.24)	(1.00)	6.48	5.48
Vivienda	4.56	14.26	18.96	14.88
Mobilario	0.51	3.34	4.56	3.65
Salud	(0.09)	0.39	0.23	0.10
Transporte y comunicacion	(0.53)	8.39	11.16	8.04
Recreacion	0.94	4.97	7.40	6.73
Restante biennan y servicionan	0.81	4.56	6.54	6.02

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

CAMBIO MENSUAL

Prijsnan di biennan y servicionan den e canasta di consumo ta mustra un aumento di 1.60% pa luna di Augustus 2008, compara cu e prijsnan registra den luna di Juli 2008.

E canasta di consumo ta consisti di 374 biennan y servicionan. Compara cu Juli, 54.3% di e biennan y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras 23.0% ta mustra un caida di prijs y pa e restante (22.7%) no tawata tin cambio den prijs. Na Augustus 2008, e sectornan cu tawata tin e influencia mas grandi den e cambio di e Indice di Prijs di Consumo ta:

• Vivienda, cu a registra aumento di prijs den e categorianan "Electricidad domestico" y "Suministro di awa".

• Cuminda, cu a registra aumento di prijs principalmente den e categorianan "Cuminda pafo di cas", "Grano y productonan deriva di grano" y "Carni, galiña, pisca y cuminda di lama".

• Paña y sapato, cu a registra caida di prijs den e categoria "Paña y accesorionan".

• Transporte y comunicacion, cu a registra caida di prijs den e categoria "Gasto di vehiculo".

Arubabank® understands

MEGA CAR SALE

TOPCAR



cu un INTERES MAS ABOU CU NUNCA!

SENTRA B13

Starting from
Afl. 22,557

SENTRA B16

New
Starting from
Afl. 47,895

X-TRAIL i

New
Starting from
Afl. 61,285

TIIDA

Sedan
Starting from
Afl. 31,930
Hatch back
Starting from
Afl. 30,900

MURANO

Starting from
Afl. 79,310

X-TRAIL

Starting from
Afl. 55,620

ALMERA

Starting from
Afl. 28,531

TEANA

New
Starting from
Afl. 68,495

Lugar: **Camacuri Parkinglot**
Dia: **6 di September**
Orario: **4:00 pm - 8:00 pm**

Entretenimiento:

- **Kids Corner**
- **Show di baile**
- **Banda musical**

BUY NOW PAY LATER!

Corda bin cu bo identificacion, 2 ultimo recibo di pago y carta di referecncia.

FRONTIER

D. Cab 4x2
Starting from
Afl. 31,930
D. Cab 4x4 Aut.
Starting from
Afl. 49,440

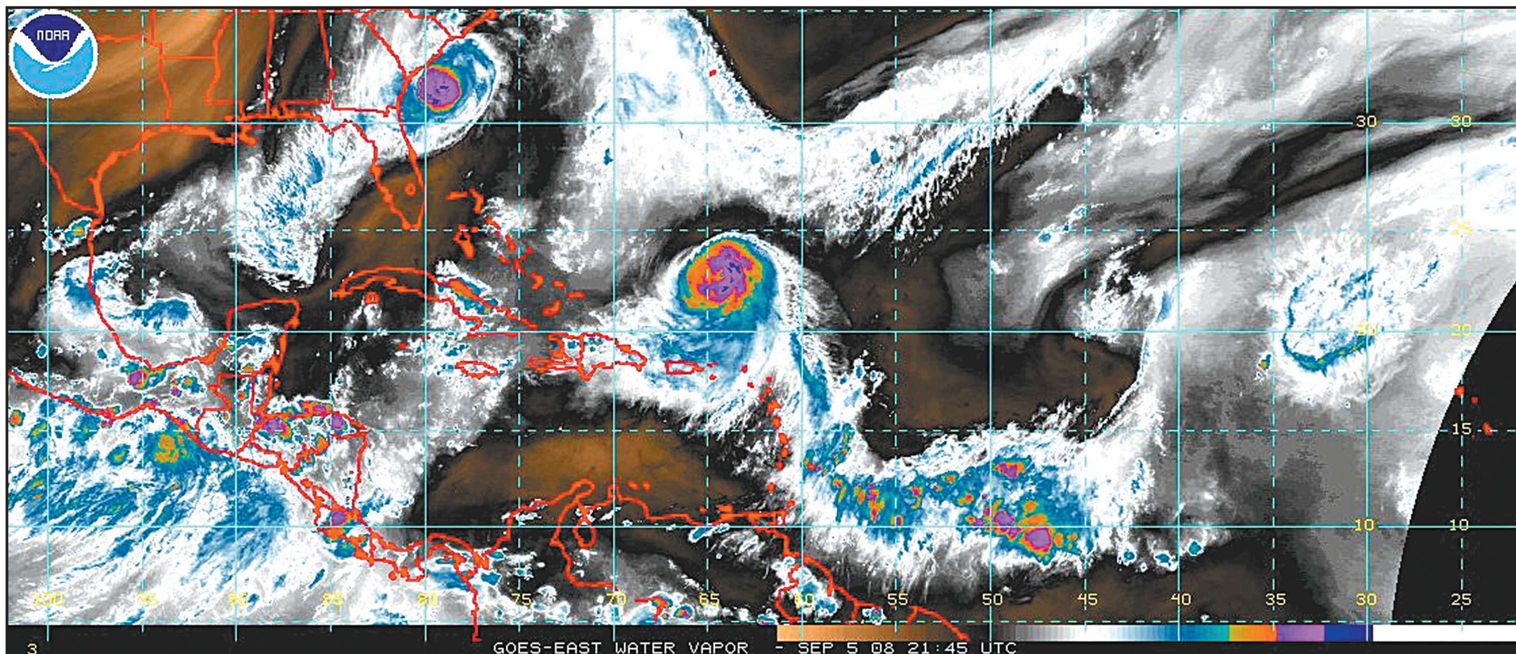
PICKUP

D-21 Single Cab
Starting from
Afl. 21,630
D-21 Double Cab
Starting from
Afl. 25,647

Cu bista riba patronchi di horcan Ike nos por tin efecto di dje den weekend

Humedad y instabilidad ta crea mas chens pa nubia cu awacero awe y mayan

ORANJESTAD – Cu un horcan y dos tormenta tropical den region, nos tempo keto bai ta wordo afecta e dianan aki. Particularmente tin indicacion cu pa diadomingo awor, lo por tin mal tempo ainda. Aunke ta mucho tempran pa pronostica esaki, si vigila e patronchi di tempo di horcan Ike, esaki por tin efecto pa Aruba diadomingo awor.



Mientrastanto pronostico valido pa e proximo 24 ora segun Servicio Meteorologico ta mustra cu shelo lo ta levemente te parcialmente nubla y especialmente durante oranan di marduga y mainta tin chens pa un awasero local.

Pa loke ta e forza di biento, esaki lo ta suak te modera for di direccion generalmente ost; forsa 2 te 4 (7 te 30km/ora, 4 te 16 nudo). Durante di dia i den posibel awasero de bes en cuando bastante fuerte te fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

E situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora no ta anticipa mucho cambio den nos condicion di tempo actual. Sinembargo humedad y instabilidad lo por ocasiona un aumento temporal di nubia riba nos region. For di algun di e nubianan aki lo por desaroya un awasero local riba Islanan ABC, especialmente durante oranan di marduga y mainta.

Pa loke ta e condicion di laman esaki ta mustra cu laman lo ta trankil te modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 5 pia).

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

Clausura di aña parlamentario 2007-2008 dialuna awor

Y apertura di e aña 2008-2009 diamars awor



ORANJESTAD - Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta informa nos pueblo cu dialuna awor Parlamento lo sera su aña Parlamentario, cu eleccion di su Presidente y Vice-Presidente pa e aña venidero. Alavez Presidente di Parlamento lo duna un relato di tur locual a ser haci e aña anterior den Parlamento. Ariba diamars 9 di september lo tuma lugar apertura di e aña Parlamentario 2008-2009. Aki cumpliendo cu loke Constitucion di pais Aruba ta prescribi den capitulo III, articulo 3, inciso 2. Nos Constitucion ta stipula cu Aña Parlamentario nobo ta cuminsa riba e di dos diamars di luna di september.

Antias tambe tin su apertura di aña Parlamentario diamars awor, mientras cu Hulanda tin dicho apertura e di tres diamars di september.

Diamars dia 9 di spetember den un reunion solemne lo habri e aña Parlamentario nobo, durante cual lo tin presencia di nos Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol y su distinguida esposa, ministernan cu ta forma Gabinete Oduber IV y distinguido invitadonan. Durante e reunion solemne aki Gobernador di Aruba lo duna un discurso den cual lo e splica e maneho cu gobierno lo hiba durante e Aña Parlamentario cu ta sigui.

Locual Presidente di Parlamento ta constata ta cu durante ultimo añanan apertura di e aña Parlamentario ta hayando mas y mas atencion di publico y muchanan di skol cu ta presenta pafor di Parlamento pa mira e momento cu gobernador ta drenta Parlamento y ora e ta Sali for di Parlamento durante cual tin un defile.





Servicio di Aduana:

Un apelacion ta wordo haci na tur compania cu ta traha producto aki na Aruba

ORANJESTAD – Pa medio di e communicado aki Servicio di Aduana ta a haci un apelacion na tur negoshi cu ta traha producto aki na Aruba pa nan manda un lista di e productonan cu nan ta traha y cu nan ta exporta pa Antiyas Hulandes.

Ta asina cu dia 4 di maart 2006 a sali un anuncio di Douane den corant. E anuncio ta encera un suplica na tur negoshi cu ta traha producto(nan) aki na Aruba pa manda un lista di e productonan cu nan ta traha y exporta pa Antiyas Hulandes. E lista tin di contene e sorto y marca di e producto cu e compania ta traha aki na Aruba.

Dor cu ta yegando serca na e fase final pa cu e firmamento di e "protocol " cu Antiyas Hulandes, ta haci un suplica pa manda e lista atrobe, si acaso e negoshi a traha producto nobo y cu ela exporta pa Antiyas Hulandes. Un "up date" mester wordo haci e ora ey.

E lista mester wordo entrega no mas tarda cu dia 15 di september venidero na e departamento Technico na oficina principal cu ta situa L.G. Smith Boulevard 84/88, serca sr. Alexander Koolman of via e-mail afkoolman@siad.aw.

Pa mas informacion por yama libremente e Servicio di Aduana na telefoon 5821800 ext. 233.

Reunion di ASAP na Kowloon Restaurant diasabra awor

ORANJESTAD - Directiva di Asociacion di Secretarianan y Profesionalnan Administrativo di Aruba (ASAP = Association of Secretaries and Administrative Professionals) kier a avisa tur su miembronan cu nan reunion mensual lo worde teni riba diarason 10 di september 2008 na Kowloon Restaurant pa 6'or di atardi

Presencia di tur miembro ta worde aprecia y ta importante pa notifica Betty Solognier of Benita Esguerra prome cu 4:30 p.m. no mas lat cu diamars 9 di september 2008, si bo no por ta presente, aunke Directiva ta spera cu tur miembro por asisti na e tan importante reunion aki, durante cual lo instala un miembro y alavez tambe un miembro di Directiva di ASAP pa e aña Fiscal 2008 – 2009 y lo tin hopi otro mas sopresa.

Apesar cu Fiscal a exigi pa declara e dos sospechosonan liber

Hues kier scucha anciano di 88 aña cu a fractura heup den atraco cu violencia



E sospechoso Juancito Yarzagaray

ORANJESTAD – E sospechoso Juancito Yarzagaray no a keda nada contento ora cu Hues a bisa cu e no ta dicta sentencia ainda den e caso di atraco cu violencia y cu e kier scucha e victima S. di 88 anja. Yarzagaray a bira basta emocional y moviendo su mannan, cu por cierto tabata geboei, el a bisa Hues cu e documentonan ta mustra bon cla cu e y su partner Elvis Rafael no tin nada di haci cu e caso.

INVESTIGACION NO SUFICIENTE

Ayera mainta Hues mester a dicta sentencia den e caso penal contra Rafael y Yarzagaray. Ministerio Publico a presenta un serie di delito cu Yarzagaray a comete mientras cu Rafael lo a maltrata un otro choller severamente. E caso mas pisa den e serie di acusacionnan tabata e atraco hopi brutal cu a tuma lugar dia 29 di Februari 2008 den becindario di MTS, caminda e anciano S. di 88 anja a fractura su heup dor di e maltrato cu el a sufri durante e atraco.

Ta asina cu dia 22 di Augustus, durante tratamento di e caso, Fiscal a bisa Hues cu S. a reconoce e atracadonan riba foto pero esaki so no ta suficiente. E problema ta sinta cu S. ta papia di un auto blanco mientras cu a haya e duo den un auto blauw. Esei ta crea e situacion cu segun Fiscal no tin suficiente prueba conviciente. Fiscal a pidi Hues pa declara nan liber.

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta tuma un decision intermedio den e caso di atraco serio aki. E ta haya cu e investigacion no tabata suficiente. Hues ta haya cu ta hopi importante pa scucha e victima S.

Hues ta haya cu e hecho cu e victima a reconoce e sospechosonan y e raport di dokter, ta suficiente indicacion cu ta mustra riba e culpabilidad di Yarzagaray y Rafael. El a sigui bisa cu door cu S. a menciona un otro color di auto, esey no ta haci cu mester duda den declaracion di e victima. Hues a bisa cu e ta pospone tratamento di e caso pa dia 10 di October pa 8.15 di mainta.

SOSPECHOSO A RABIA

Por a nota cu Yarzagaray no tabata nada di acuerdo cu decision di Hues. Ora cu Hues tabata motiva su decision, por a mira cu Yarzagaray no tabata sa con pa sinta mas riba e stoel y tabata blo bira wak patras na su abogado mr. Flanegin. Ora cu Hues a caba di papia, e no por a wanta mas y a bisa Hues cu e no ta di acuerdo cu e decision ya cu e documentonan ta mustra claramente cu nan ta inocente. Hues a hala su atencion cu e no tin nada mas di bisa y cu e decision ta tuma caba. Asina mes por a mira cu Yarzagaray no a keda contento. Di biaha un miembro di CEA a bay riba dje ya a bis'e pa sali. Ora cu e miembro tabata cana su tras, na dado momento Yarzagaray a bira y a bis'e "bo no tin cu mishi cu'mi cabayero". E remarke aki simplemente a pone cu e miembronan di CEA a pone mas enfasis riba nan orden ya cu nan ta encarga cu e presonan y e presonan mester sigui nan instruccionnan.

ATRACO VIOLENTO

Dia 22 di Augustus, Apesar cu Rafael y Yarzagaray ta desmenti categoricamente di a comete e atraco, aki. Hues a repasa e procesverbaal di Polis caminda a lesa e declaracion di e victima S., kende a bisa cu e ta biba na San Barbola a sali mainta for di cas cu intension di bay paga cuenta cu e tin pendiente. Na dado momento el a mira un auto Volkswagen blanco staciona bou di un mata y cu dos homber sinta aden. Nan a puntr'e si e kier un lift y el a acepta. Ora e tabata sinta patras den e auto el a constata cu un di nan tabata un homosexual y e tabata presenti cu cos no tabata bon. Na dado momento el a nota cu nan a coy caminda pa bay MTS y el a bisa nan cu nan a coy ruta robez. Nan a bay cun'e riba un caminda di santo patras di MTS y a baha for di auto y a ranca su cartera for di dje y su renchinan di oro. S. a resisti pero sin resultado. Na dado momento nan a rank'e for di e auto y ora el a cay abou el a sinti cu el a fractura su heup. E incidente aki a sosode den careda di 9.15 di mainta, caminda e dos atracadonan a bay lag'e benta abou. S. a purba di lastra pero e dolor tabata empidi pa e move. El a keda den tur e solo di dia benta ey bou te den careda di 6'or ora cu pa casualidad un auto a pasa ey tras y a hay'e. El a wordo hiba hospital caminda a constata cu el a dishidrata y cu el a fractura su heup. S. a duna descripcion di e personanan y e descripcion tabata cuadra cu e choller Yarzagaray, kende por cierto ta un homosexual. E forma con S. a describi cu e tabata bista esta cu un short hopi cortico cu su atras tabata sali, tabata suficiente indicacion pa Polis sa kende ta e sospechoso.

Pa ta sigur a laga S. mira algun foto y el a reconoce Yarzagaray y Rafael. S. tambe a bisa cu nan tabata core den un auto blanco. Ora a detene nan, a haya nan den un auto Volkswagen berdad pero color blauw. Dia 10 di October lo bay mira con lo para cu e caso aki.

Despues di a keda den e shelter di Cruz Cora pa un siman largo

Famia afecta pa hos siman pasa a muda pa cas di un voluntario di Cruz Cora mes

Ainda no tin asistencia di Servicio Social y e cas su dak ta wordo drecha

ORANJESTAD – E famia Maduro cu tabata desampara debi na daño di hos siman pasa, awor ta hospedando serca un voluntario di Cruz Cora. Esaki a keda confirma ayera pa presidente di Cruz Cora esta Greg Peterson. Esaki pasobra ainda e cas su dak no ta cla ainda y como tal no por drenta den e cas ainda.

Un bon cos di e parti aki ta cu no mester wanta henter un shelter habri pa un solo famia, pasobra esaki ta hopi grandi pa un solo famia. Na e momento aki ta kitando e dak ainda cu a keda malamente daña y ta poniendo un dak completamente nobo, combina cu un plafond, coriente y articulonan di necesidad cu e cas mester. Tin otro famianan cu tambe a perde material di cas, y esaki ta hayando ayudo tambe segun e presidente Peterson di Cruz Cora.



Presidente di Cruz Cora, Greg Peterson

Tabata siman pasa diaranson mainta cu un hos cu a pasa ranca varios dak na San Nicolas y a laga por lo menos un famia asina desampara cu nan no por a pasa anochi na e cas aki. Tabata e propio tata di fam Maduro cu a bati na porta di Cruz Cora y pidi pa su famia di 6, entre nan un baby di menos di un aña, haya un lugar den e shelter na Dakota.

In oficialmente Bon Dia Aruba a comprонde cu tabatin 4 cas cu a haya daño na dak door di e hos cu a pasa na San Nicolas.

Di e 4 casnan aki un a sufri daño asina hopi cu e famia no por hospeda den e cas aki. Cruz Cora por hospeda un total di 60 hende den e shelter den un forma comodo, mientras cu den un forma di emergencia, lo por ubica posiblemente 120 persona. Ta custumber cu den pasado e shelter a fungi como refugio pa famianan cu a haya nan mes den problema, y tambe personanan stranhero cu tambe tabata desampara pa un tempo cortico.

"Conecta cu bo Yiu" den su ultimo siman na Noord, Sta. Cruz y Oranjestad

Tene cuenta cu e cambionan den fecha y lugar

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social (D.A.S.)ta invita henter comunidad di Aruba pa aisisti na e ultimo siman di workshop "Conecta cu bo Yiu" cu lo tuma lugar dia 9. 10 y 11 di september 2008 den e districtonan di Noord, Sta. Cruz y Oranjestad.

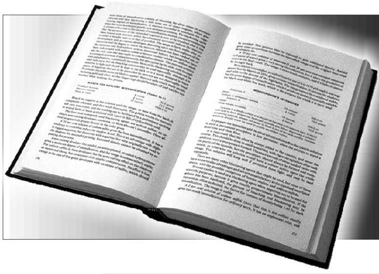
Nos a drenta e siman final di "Aruba Conecta…Conecta cu Bo Yiu"cu ta dirgi na e relacion entre mayor y yiu. Den e workshopnan interactivo lo duna consehonan practico con pa fortifica e relación entre mayor y yiu. Con pa mehora e comunicación y practica un disciplia conciente. E oradornan pa e anochinan aki lo ta terapista di relación y famia sra. Enid de Kort, ortopedagogo sra. Yvonne Geerman- Bermudes como tambe e trahador di hubentud di districto.

Fecha y lugar pa e di dos siman ta lo sigiuente:

Conecta cu bo Yiu pa districto di Noord ta tuma lugar dia 9 di september 2008 na Centro di Bario Noord di 7or pa 9.30 di anochi.

Conecta cu bo Yiu pa districto di Sta. Cruz ta tuma lugar dia 10 di september 2008 na Club San Martin di 7'or pa 9.30 di anochi.

Conecta cu bo Yiu pa districto di Oranjestad ta tuma lugar dia 11 di september 2008 na Centro di Bario y Deporte Dakota di 7'or pa 9.30 di anochi. Entrada ta completamente gratis. Departamento di Asunto Social ta pidi encaresidamente pa ta na tempo pa asina por cuminsa y finalisa e programa na tempo.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

El a sigui diferente curso y awor e tin un trabou basta bon na gobierno. Y e ta na su gusto. No solamente cu e sueldo, ma tambe cu e trabou . Y e ambiente den su oficina tambe ta bon. Nada di keha!

Aki el a siña conoce Beto. Un mucha homber yen di sentido del humor. Un tiki keto, cu tabata gusta gosa di su bida. E no tabatin un hubentud asina felis..dor di cu e tabata gusta masha hopi su libertad mayoria di tempo e tabata pasa ta hunga riba caya y despues di grandi e tabata gusta sali masha hopi. Tabata parce cu e no por a wanta dak riba su cabes.

Y tur esaki tabata causa cu confrontacionnan fuerte cu su mayornan tabata pasa regularmente. Den su pensamento nan no tabata comprondey e gap aki tabata pues e motibo di e confrontacionnan fuerte cu tabata sa pasa na su cas. E no tabata kier pa ningun hende strob'e.

Segun e e tabata gusta su libertad masha hopi mes. Den bida no tin nada miho cu esei. E no tabata kier ta mara na nada.E tabata tambe un tiki ambisioso. E tambe kier a progresa den bida manera mayoria di hende ta haci.

El a sigui su cursonan pa por bai dilanti y e tambe tabata traha na gobierno, na e mes un oficina Na trabou nan tabata gusta di dje masha hopi, pasobra e tabata un hende masha servicial. E tabata haci su trabou corectamente. Nada di keha. Y tur ora bai contento. E tabatin un sentido del humor nunca bisto. Y den deporte e tabata semper cla pa coopera. E tabata un bon deportista. Tur esaki a haci cu Sandra a cuminsa sinti simpatia p'e.

Y Beto tambe a cuminsa sinti algo p'e. Nan a gusta otro, namora y ata nan awor na caminda pa sigui les pa casa. Y awor nan ta preparando pa bai e lesnan di matrimonio.

Prome cu nan a cuminsa trata e tema aki nan a discuti con nan lo cuminsa y kico nan lo trata.

Den nan prome reunion a bin sali na cla cu pa por trata yega na famia, pues haya yiu, mester mira sexualidad den un perspectiva mas hancho di loke mayoria di hende ta haci. Esaki ta un materia cu den hopi caso e ta uno prohibi. Uno cu masha poco kier papia di dje.

Esei mes a haci cu nan a dicidi di trat'e den su totalidad. Loke delaster tempo ta un berdadero problematica. Sexualidad awendia ta un berdadero free for all. E no ta hayando e lugar cu e merece den bida di hende.

Mayoria ta mira sexualidad superficialmente. Den un palabra: haci sex. Y dor di esei a bin tur e problemanan cu nos ta confrontando e dianan aki.

Nan no por a compronde con esaki por a sali fo'i man. Mas y mas ta tendiendo di e orgianan cu ta sosode na diferente establecimento como tambe via internet. Tur esaki ta haci cu mas y mas hende mohe ta saliendo na estado. Anto na un edad asina jong, como tambe citanan cu hombernan grandi ta haci cu mucha jong via internet. Un desastre completo .

Y di otro banda na varios otro pais mohenan ta prefera di haya yiu lo mas laat posibel. Nan kier progresa prome den nan trabou. Nan ta pone nan trabou prome cu yega na famia.

Otronan kier gosa di nan bida prome cu nan sali na estado. Esaki mes Beto tabata haya bon. E mes tabata sinti cu matrimonio no mag kita bo libertad. Riba e asunto aki nan tabatin diferencia di opinion.

Sandra tabata mira matrimonio como e institucion pa yega na famia. Maske den su hubentud e no a experencia esaki positivamente tog e tabata kier bin na famia. E tabata kere cu por tin otro manera pa anda den un famia. Matrimonio lo trece calma despues di e añanan turbulento tempo di soltero.

E no tabata di acuerdo pa warda prome cu bin na yiu. E tabata kere cu mas tempran bo yega na yiu miho. Ya bo tin mas oportunidad pa gosa di nan.

E hayamento di yiu hopi laat ta algo serio e ta un desaroyo cu ta creando problema na e paisnan ei. Cantidad di mucha cu ta nace ta birando dia pa dia menos loke ta bai crea problema a largo plaso, ya cu poblacion ta birando dia pa dia mas bieu. Y den futuro lo no ta bai tin suficiente hende pa carga e peso di e sociedad. Y lo mester importa trahadonan di afo, cu di un of otro manera lo bai crea tambe problema den e sociedadnan. Loke actualmente ya ta pasando na varios pais Europeo, como tambe aki na Aruba.

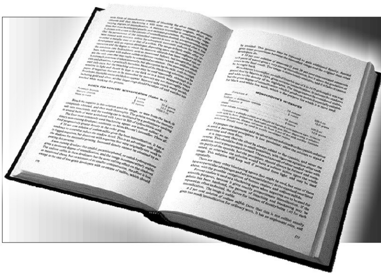
Di un banda esei ta sosodiendo practicamente tur parti na mundo. Anto como consecuencia di esei ora cu e yiu no ta bon bini nan ta opta pa aborta. Ora cu nan ta ripara cu nan ta na estado y no kier e criatura anto atrobe nan ta cana e caminda mas facil y ta deshaci di e yiu. Algo hororoso!

Cu awendia mas y mas ta ser practica. Anto cu mucha mohenan jong cu despues di a haci nan escapada no kier carga e consecuencianan. Hopi ta hacie na man di hende experto. Otronan ta opta pa bai cerca esnan cu ta practica esaki clandestinamente, pues di un manera ilegal.

Otro problema ta cu den henter mundo ta tendiendo con e malesa aids ta cabando cu masha hopi bida. Y tog hende ta sigui cu nan bagamunderia. Den mundo di medicina nan ta kere cu lo bai tarda basta prome cu nan haya un remedi cu ta cura e teribel malesa aki.

Den cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

Ata algun creencia conoci den diferente pueblo.
Nan tabata bisa cu no ta bon bula hende.
Si bo haci esei e no ta crece.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

TUMA

Tma ta un verbo cu varios nificacion.

TUMA… bebe
acepta
exigi

USO

Tuma e remedi aki. — Bebe e remedi aki.
Tuma e buki aki. — Acepta e buki aki.
Esaki ta tuma tempo. — Esaki ta exigi tempo.

EXPRESIONNAN

Tuma aden. — Acepta.
El a tuma e tribilidad.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

HALSA

E ta nifica

VRIJPOSTIG

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta unodi Valéry.
Valéry tabata un poeta Frances.
El a yega di bisa:

CU LOKE BO TA OCUPA, BO TA PAPIA MENOS.

Ora nos tin cos pa haci nos no tin tempo pa papia hopi.
Hopi hende ta gusta papia di esaki di esaya.
Ma ta yega un ora cu nan tin asina hopi cos di haci cu nan no tin tempo pa papia.
Y menos ainda di loke nan ta haciendo.
Esaki ta tuma hopi tempo di nan.
Y esaki mes ta haci cu nan no por papia riba loke nan ta haciendo.

CU LOKE BO TA OCUPA DI ESEI BO TA PAPIA MENOS.

BON DIA Aruba

Parlamentario sr. Robert Maduro

No mester tin discusion riba posicion huridico di empleadonan di Elmar cu cambio di statuto

ORANJESTAD – Un di e topiconan cu sigur a hala a tension e siman aki ta e discusion rond di Elmar y por a tuma nota di parti di MEP, di un carta cu nan a haya como copia cu a bai pa sindicatonan, dunando splicacion riba e cambio proponi riba e statuto. Y aki por a mira cu basicamente e cambionan den statuto no ta mishi cu e posicion huridico di e empleado y tampoco di Elmar y pio di WEB, pasobra por a scucha cu WEB ta bula aden, pero den e caso aki WEB su statuto no ta ni na discusion na e momentonan aki. Robert Maduro di MEP ta bisa cu si analisa e cambionan den liñanan grandi, ningun di nan ta mishi cu e posicion huridico di e empleadonan. E cambionan si tuma nota di nan, generalmente, e bentaha grandi cu ta wordo menciona pa e cambionan cu ta wordo proponi, ta e argumentonan den e statuto cu ta hopi bieu y mester modernisa y flexibilisa e statutonan, pa di e forma aki e Hunta di Comisario cu ta controla pa e accionistanan por tin instrumentonan real pa eherce control, pa di manera cu un NV di gobierno mester tin transparencia den dje.

No por ta asina cu nos ta biba den aña 2008, unda cu no tin un transparencia den e parti aki. sigur den un nv di gobierno mester tin transparencia y no por ta asina cu tin hopi cos secreto cu ta pasa den nv nan, cu ta nv cu ta un gasto grandi pa e pueblo tur luna. Anto pesei e Hunta di Comisario mester tin un bista kico ta pasando y nan mester por tin un bista kico ta pasando y mester por eherce control y esei ta e meta general.

Sr. Robert Maduro a manda un palabra di reflexion pa e empleadonan di Elmar y WEB, cu nan no mester preocupa paso no ta bai tin ningun influencia pa nan. Nan mester wak loke tin riba mesa actualmente, cu ta hustamente pa trece flexibilisacion y modernisacion den e aparato di Elmar y mas cu tur transparencia y ta e mensahe cu e fraccion geel tin den Parlamento.

Lider di AVP Mike Eman di bishita na Consul di Haiti

Situacion ta hopi serio na Haiti despues di horcan Hannah

Gran parti di e pais Caribense ta den un situacion catastrofico

ORANJESTAD - Luna di augustus y september a mustra di ta uno cu lo por kibra record di e cantidad di horcanan cu ta azotando region di Caribe. Cu horcan Gustav a cuminsa un periodo jena cu un cantidad record di e fenomenonan meteorologico aki y varios isla caribense a haya nan confronta cu forzanan natural devastador aki.

Gustava a laga por lo menos 15 morto atras na Haiti y ni 5 dia despues horcan Hannah a causa morto di por lo menos 61 persona lagando gran parti di e isla inhunda. Y tin mas na caminda; horcan Ike ta den un direccion cu por bira un amenasa nobo pa Haiti, despues di e desaster cu Gustav y Hannah a laga atras.

Mike Eman cu ta di bishita na Curaçao a haci un bishita na consulado general di Haiti na Willemstad pa expresa su solidaridad cu e pueblo di Haiti cu ta pasando den dianan increibelemente tenso. Sr. Eman a combersa cu Yolette Prophete di consulado di Haiti y a expresa su preocupacion y alaves su solidaridad cu e pueblo di Haiti. Sr. Eman ta expresa tambe di lo bay explora maneranan pa por juda e pueblo di Haiti. Pueblo di Aruba sigur tambe ta convivi cu e pueblo di Haiti den e temponan dificil aki.



RESULTADO DI

BIG 4 5795



BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta

LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

0786-6814-4488

Diario	Corsow
0343	6086
4036	5880
2164	3649

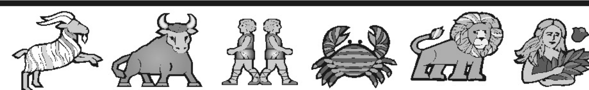
Lotto di Dia
10-14-16-20-28



01 09 16 18

03

Mega Ball



ZODIAC 9772 Tauro



Beach di Casa Del Mar a ser afecta pa laman bruto

E olanan a coba e beach y varios palapa a ser daña



ORANJESTAD – Riba e combinacion di potret aki nos por mira e situacion cu a presenta riba beach di Casa del Mar Resort. E olanan grandi cu a ser registra diahuebs ultimo debi na e mal tempo cu ta afecta nos region Caribe, a haci cu e bunita beach aki a ser afecta. E olanan bruto a coba e santonan riba e beach, y varios palapa cu a ser instala a daña debi na e olanan grandi y e biento fuerte, manera nos por mira riba e potretnan aki.







LOCAL

Comienso di trabounan pa mehoracion na Baby Beach

Pagina 3

LOCAL

Gran apertura di Wendy's Palm Beach

Pagina 9

LOCAL

Dushi celebracion pa Antron su di tres cumpleaño



Pagina 14

September ta luna di arte culinario y arte musical na Paseo Herencia







Pagina 11



Na The Old Man and The Sea Restaurant na Savaneta

Ildiko y Greg Stoeckle di New Jersey a renoba nan voto

ORANJESTAD – Nan ta un pareha leal como huesped di Hyatt Regency Aruba durante hopi aña caba.
Nan ta bin Aruba te hasta cuater biaha pa aña y ta considera nos isla como nan di dos cas.

Pagina 12



Dia di Bonaire 6 di september 2008 y 70 aña Union Mutualista Bonaireana

Dia 6 di September 2008 ta un dia di conmemoracion di discubrimento di Bonaire 509 anja pasa, y na mes momento selebrashon di 70 anja di existencia di Union Mutualista Bonaireana aki na Aruba, Bonaire y Corsow.

E prome pregunta cu lo wordo hasi ta, pakiko dia 6 di september ta dia di Bonaire? Promer cu mi contesta e pregunta aki, mi kier a duna credito na nos baluarte Boneriano biba hopi anja aki na Aruba kende ta sr. Luis C. De Palm, mihor conoci Wichi De palm (ex De Palm Tours), kende a skirbi un bunita extracto di e discubrimento di Bonaire un par di anja atrás.

Bonaire a ser descubri pa Americo Vespucci dia 6 di september 1499.

Pa e motibo aki dia 15 di december 1981, gobierno di Bonaire a inaugura Himno y Bandera di nos dushi isla Bonaire y na 26 di juni 1986 eilandsraad a jega na un decisión unanime y a firma un acuerdo figo pa e escudo di Bonaire cual hasi dia 6 di september 1986 bira e dia nacional di Bonaire.

Di unda e origen di e nomber Bonaire ta bini? E Francesnan a jamele Bon-aire, Indjannan „Caiquetios" a jamele Bojnaj, pronucia Bonah cu ta nifica isla plat. E spanjonan a jamele isla de los gigantes, e Portugueznan a jamele Isla Palu Du Brazil y por ultimo e Inglesnan a jamele Useless island. Mi mester remarca aki cu te ainda nos tin na abundancia e famoso palu di Brazil na Bonaire, cual e Hulandesnan tabata jama verfhout.

Pues Bonaire a pasa bao di diferente pais y lo ta importante pa acentúa cu pronto nos lo bira un deel gemeente di madre patria Hulanda. Mas cu claro semper ora tin cambionan den e destino di un pais of isla tin criticanan funda y infunda. Pa e motibo aki bao di nomber di directivea di Union Mutualista Bonaireana y Club Boneriano mi kier a invita henter e pueblo di Aruba, colonia Boneriano y tur nacionnan biba aki na e dushi isla di Aruba pa bin join nos diadomingo binidero pa scucha e splicacion specifico di futuro di nos dushi isla Bonaire, presenta pa representantenan di Gobierno di Bonaire, enconeccion cu e cambio di un isla di antiya Hulandes pa un gemeente di Hulanda.

Celebrashon di 70 anja Union Mutualista Bonaireana (UMB) aki na Aruba, Bonaire y Corsow. E sociedad aki a wordo funda pa nos baluartenan Boneriano kendenan ta conoci como gran nabegantenan abordo di tankeronan di Lago manera Esso Tia Juana (cual tankero cu tata di boso escritor tabata abordo y a wordo torpeda pa e alemannan y cu su fe fuerte den Dios a sabi di flota ariba un pida palo, y su manese a wordo rescata ariba costa di Seroe Colorado y enterna den Lago hospital). Tambe tabatin Pedrenales cual Martins (Tinchi) Dania, tambe miembro fundador y ainda ta cu nos, kende lo por conta hopo di esaki detayadamente. Un danki special ta bai na tata di nos conehero di UMB sr. Sisio Martis kende a hasi tambe un tremendo trabao di compila bastante informashon di e origin di UMB, cual informashon a hanja di notulenan di su papa q.e.p.d. kende tabata sr. R.A. Martis, prome secretario di e sociedad, mehor conoci como Ton Martis, di kende tambe bo escritor a cita diferente alineanan.

Mas ku 70 anja pasa e colonia Boneriano aki na Aruba tabata hopi grandi, manera menciona anteriormente hopi tabata esnan ku tabata nabegantenan abordo di barcunan di Lago. Mirando ku nan tabata lew di nan país un grupo di Boneriano a bin ku e idea di lanta un sociedad pa juda e Bonerianonan den necesidad, y tambe ora di morto pa dune un bon intiero. Es decir un ajudo social. Entre 18 di Janiuari & di Maart 1938, un comishon a wordu forma pa instala un sociedad. Miembronan di e comishon tabata Jan Alders President, B.M.Albertus Vice President, R.A.Martis Secretario, Adriaan Winklaar, Tesorero, Jose Goeloe Advisor Temporal, E.Tokaay, C.Thielman,M.Sint Jago y E.Nicolaas. Dia 13 di Maart 1938 un carta a wordu manda pa e tempo ey gezaghebber Isaac Wagemaker ku e petición pa hanja permit di Gobierno pa funda e sociedad. E problema e tempo ey a resulta den e nomber ku e sociedad tabata tin esta "Partido Catolico Unidad Bonairenao". Pa lanta e sociedad aki mester tabata tin un pastor na cabes di e sociedad y tambe tabata asina ku na Curacao tabata tin un partido político Catolico. Pero aparte di esey nan mester a traha reglamento di e sociedad pa entrega na Gobierno. A keda stipula ku Diadomingo 10 di Juli 1938, después di Misa Mayor lo tene e prome asamblea general di e sociedad. Cual a wordu teni na cas di Sr. Adriaan Winklaar, ku a ofrece pa tene tur reunión di e sociedad na su cas. E prome reunión di sociedad a wordu habri pa Vice President B.M. (Shorombo) Albertus, persona ku después a fungi como presidente pa 18 anja largu.

Un di e puntonan ku wordu treci dilanti durante e prome asamblea general ta: Quote: "Sociedad lo traha na bienestar di tur su miembronan den tur caso necesario ma mas tanto na ora di enfermedad, i na ora di morto, i na ora di necesidad di miembronan, Sociedad lo pone un oficina na Bonaire i un na Corsow pa Sociedad por atende cu miembronan ausente, na ora di malu of morto, of den cualquier caso importante."Unquote. Despues a cambia e nomber pa Union Mutualista Bonaireana.

Aki ta sigi nomber di e fundadornan di sociedad cual mayoría a bai laga nos caba..

1.Jan Alders i Sra
2.B.M.Albertus i Sra
3.R.A. Martis i Sra
4.Andriaan Winklaar i Sra
5.Hose Goeloe
6.Emanuel Tokaay
7.Christoffel Thielman
8. Paulo Frans
9.Johannes Anthony i Sra
10.Martinus Sintiago i Sra
11.Marco Nicolas i Sra
12.Gregorio Cicilia i Sra
13.Martinus Statie
14.Inario Statie
15.Luis Soleano i Sra
16.Ignacio Visser i Esposa
17.Cornelio Rosario
18.Venancio Dania
19.Rito A De Jong
20.Frits Valentijn
21.Nerciso Semerleer
22.Alexander Salsbach
23.Marti Bernabela
24.Leonardo Semeleer i Sra
25.Thomas Martijn
26.Nicolaas Goeloe i Sra
27.Vicente Anthony
28.Eleutherio Nicolas
29.F.Damascus
30.Johannes B Coffie i Sra
31.Lodewijk Statie i Sra
32.Ernesto Juliano Martis
33.Hendrik Natividad Martis
34.Marco Camilio Martis
35.Hilario Salsbach i Sra
36.Raymundo Boekhoudt
37.Thomas A Cicilia
38.Bernardo Winklaar
39.Enrique Emerenciana
40.Cornelio Anthony
41.Enrique Marchena i Sra
42. Johan Molina
43.Johan Bernabela
44.Huberto De Palm
45.Policiano De Palm
46. Bonifacio Nicolas
47.Cicilio Emilio Martis
48.Jan Thielman
49.Carlos Janga
50.Maximimi Nicolas i Sra
51.Luis Martis
52.Olivero Martijn
53.Romaldo Semeleer
54.Gregoria Carolina
55.Victor Luis Sintiago
56.Roberto Statie
57.Augustus Albertus i Sra

Pesey e anja aki Union Mutualista Bonaireano ta rindi homenaje na tur e 57 fundadornan di nos sociedad, ku a sabi di para firme i contra tur contra tiempo pa nan a concretiza un visión ku nan tabata tin esta di lanta un fondo social pa nan miembronan. E prome fondo social den Antiyas, cual a sirbi como e ehempel pa nos gobernantenan ku después tambe a lanta fondonan social mane nos conoce awor aki.

Bin celebra ku nos e fecha histórico aki, dia 7 di September 2008 dedica na tur miembro fundador.

08.30 am Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Sta Theresita.

11.00 am Programa Cultural na Club Boneriano
Himno di Bonaire pa Jairo Everts & Chandell Beaumont
Himno di Aruba
Apertura Mc. Sra Cherrylldine Muller & Sr Ruben Garcia

Palabra di Bon Bini, sigi pa 1 minuut di silencio pa tur miembro ku a bai laga nos.

Discurso di Presidente di UMB Sr. August Albertus & presentación di directiva.

**** BRINDIS ****

Palabra di representante di Gobierno di Boanire & Aruba

Chaz Dancers (Chastity Hodge)
Discurso di Sr. Siso Martis (jiu di un Fundador)
Presentacion di Ronny Kock, y bautizo di su cd (dedica na Bonaire)

Presentacion di Rincon Boys

Clausura di parti oficial
Despues lo sigui cu celebracion delita pa Rincon Boys, Robert Maduro y su Alma Florkorico, Frank Croes y su Tipico Pegasaya, grupo Di Betico, Malibu y un D.J. … Tambe lo tin benta di platonan crioyo di Bonaire, Aruba y Corsow acompanja pa pasa bocanan manera tert, mancaron, kokada, panseiko etc., y tambe lo tin e final di torneo di domino.

Y………Pa clausura e dia aki, un tremendo simadan lo bini for di Isaac Wagemakerstraat pariba (sound by Dimtri Frans) y lo termina den cura di Club te oranan laat di anochi.

Comienso di trabounan pa mehoracion na Baby Beach







ORANJESTAD - E siman cu ta bin aki ta cuminsa cu trabounan di construccion pa mehoracionnan na Baby Beach. Ta pidi atencion di usuarionan pa tene cuenta cu esaki. E area cu lo ta trahando lo ser demarca pa seguridad di usuario y tambe por spera mas movecion di trucknan di construccion. Aunke cu a palabra cu acceso na awa y beach keda disponibel semper, e trabounan di remodelacion por trece cierto inconviniencia cune. Ta pidi disculpa, pasenshi y comprension di henter comunidad pa cualkier inconveniencia temporal cu e trabounan di construccion por trece cune. E trabounan ta premira pa tuma alrededor di 120 dia di trabou y ta ser haci pa e conocido compania Arubaanse Wegenbouw maatschappij y ALBO Aruba NV.

Manera anteriormente publica caba e trabounan di Coastal Zone Management ta parti di un plan integral pa maneho di costa, lama y beach. E trabounan di mehoracion di calidad di beach ta encera 1) structura acceso y parkeo, 2) embeyecemento di paisahe natural, 3) instala mas facilidad pa publico, incluso borchinan informativo. E prome aspecto cu lo drecha na Baby Beach, lo ta e area cu ta separa e santo blanco di beach, for di e caminda y parkeer plaats. Lo kita e muraya bieu y decaya y lo cuminsa instala e demarcacion nobo. Esaki lo preveni santo bruin mescla cu e santo blanco como tambe lo forma un barera pa evita auto of otro vehiculo motorisa subi riba e beach.

BABY BEACH LO SIRBI COMO EHEMPEL

Baby Beach ta un di e tres beachnan publico cual ta prome yama pa ricibi mehoracion ariba, como cu e ta un beach publico hopi usa tanto pa local como turista. Haciendo esaki un proyecto cu, ademas di embeyecimento, ta traha structuralmente riba proteccion di naturalesa y medio ambiente pa bienestar general. Ademas cu Baby Beach tin un balor natural halto, Baby Beach ta gosa tambe di balornan cultural y recreacional halto, particularmente cerca comunidad local mes. E prome fase aki ta dirigi pa pone den practica e ideanan con lo maneha tur beachnan publico den futuro cercano.

Pa medio di zonificacion, esta asigna zonanan specifico pa diferente tipo di uso (of prohibicion di uso) lo yega na beachnan mas ordena, miho organisa y cu ta ofrece un miho experiencia na tur usuario. Na yegada di Baby Beach usuarionan lo haya indicacion cu a drenta un area di balor halto cual ta resorta bou di maneho estricto. Ademas di indica e nomber di Baby Beach lo tin tambe borchinan di informacion cu ta splica e regla y leynan di kico mag haci y kico no mag haci, como tambe indicando e balornan natural y cultural presente na Baby Beach. Luga pa core of parkeer, y consecuentemente luganan cu no ta permiti core cu auto of vehiculo motorisa, lo ta bon demarca. Tambe lo separa esakinan pa medio di muraya y/of barancanan pa entre otro no permiti vehiculo motorisa core mas riba santo blanco. Envolvimento di e.o. Polis di bario ta hustamente pa mantene orden y esnan cu kibra regla lo ser atendi debidamente y por conta cu lo haya boet tambe si ta necesario. E vision ta pa tin un beach publico natural cu ta brinda tur usuario un experiencia di calidad y cual lo keda preserva pa termino largo.

Accion Ambiental cu informacion relaciona cu e calor sofocante cu ta asota Aruba

ORANJESTAD - Fundacion Accion Ambiental organizacion ambiental y alaves como un institucion no-gubernamental hopi importante den nos comunidad y cu ta traha ariba e tereno atmosferico y climatologico aki na Aruba y cu for di Aña 1993 Accion Ambiental a cuminsa traha oficialmente y profundamente pa loke ta e cambio climatologico y calientamento global y e problema di e capa di ozone, pa medio di Sr.Marcos Bislip den calidad como presidente di e directiva di e fundacion y experto cu masha hopi experiencia den e tereno ambiental pa cu cambio climatologico y calientamento global y pa cu e problema cu e capa di ozone y bou quia di Professor y Dr. Jay Anderson di Meteorologist di Canadian Environment Agency ta informa cu nos ta den e temporada di calor esta na final di luna di Augustus pa e luna di September.

Mester menciona cu na Aruba ta hopi calor pero na otro paisnan cu tin olanan di calor manera Grecia, Albania y otro paisnan di Europa Occidental y Oriental e calor ta hopi mas sofocante paso no tin biento mes.
Temperatura registra na ATSOC paden ta alcansa 31ºC minimo y maximo 33ºC esaki ta entre 90ºF pa 91ºF paden.Esta 90ºF=32.2ºC y 91ºF=32.7ºC= 33ºC
E Heat Index den e dianan aki ta basta sofocante y activo.
Pafor temperatura ta 33ºC y tin biaha ta alcansa 34ºC maximo.
Tabata na Aña 1999 den luna di Augustus cu Sr.Marcos Bislip a experiencia dos evento
unico na Grecia un tabata e ola di calor sofocante y e otro tabata e temblor di magnitud 7.0 ariba escala di richter.E ola di calor na Grecia ta asina sofocante cu bo mester tin un boter di awa grandi y frieu constantemente cu bo, si no bo ta hidrata.

E temperatura den e temporada aki no ta baha bou di 45ºC na Grecia y ta hopi ta esnan di edad mas mayor ta fayece pa motibo di hidratacion.
Un conseho pa publico ta pa no expone bo mes den solo directo pa hopi tempo, trata di ta
na un lugar fresco esta bou di un sombra di mata of dak pa ta for di rayonan directo di solo.
Semper tin un boter di awa frieu cu bo na unda cu bo por ta, pa asina bo no hidrata.

Pa tur esnan cu ta sinti preshon halto, curazon, problema cu sucu y otro problemanan di salud cronico trata di ta mas tanto den airco cu ta posibel.
Fundacion Accion Ambiental ta pone enfasis tambe cu awa y energia no ta un luho mas e ta nos prome necesidadnan di bida tur dia, a yega tempo pa tin sitionan na unda awa por wordo usa pa asina e publico por refresca nan mes durante un dia di calor y cu nan por haña awa gratis pa bebe y no mester paga pa esaki.

Awa ta e prome necesidad di un ser humano pa e por biba, lastimamente te awe un grupo y companianan di awa di gobierno y cu ayudo di Nacionnan Uni ta sigi permiti pa haci negoshi cu awa kitando e posibilidad pa hopi yega na e fuente di bida cu ta awa.

Na e continente Africano y na otro partinan di Mundo hopi ta esnan cu ta muri tur dia pa falta di awa paso nan ta hidrata y no por haña awa pa bebe.
Energia mester por wordo produci mas barata of casi pornada pa asina e comunidad por enfrenta e calor y e cambio climatologico cu ta afectando nos planeta tera.

Pesei airco y otro manera pa genera ventilacion no mester ta un luho mas e ta un necesidad di tur dia.Negoshi ta na prome lugar y salud di un pueblo ta bin na ultimo lugar.Accion Ambiental ta spera cu gobierno por haci WEB y Setar completamente den man di pueblo atrobe y pa kita e brandstofclausule cu ta matando e comunidad cu cobransanan super halto cu no ta hustifica.

Voznan Uni di Banco & Seguro 2008

ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki, Arugaldo kier a participa na pueblo di Aruba cu e fecha di e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008"a wordo cambia. E festival a wordo programa pa ta dia 06 September 2008, pero pa motibo imprevisto, e fecha a wordo cambia pa diasabra 20 September 2008 den City One for di 8:00 pm te cu 3:00 am.

Inscripcion a sera e aña aki cu un total di 23 participante y por menciona cu competencia lo ta hopi fuerte e aña aki. Tur e participantenan ta wordo acompaña door di e conocido musico Danny Koolman y e banda di momento C-U Band (ex Eyes Band) y despues di e festival lo bay tin un grandioso fiesta bailable cu C-U Band te cu 3or di marduga.

Tickets nan ya ta obtenibel serca tur participante y tambe lo tin na porta. Si tin un of otro compania nan cu lo ta interesa di cumpra tickets pa e evento aki, por yama cell : 9642049 y ta hasi delivery service tambe.

Compania nan cu ta participa ta: Sagicor, Boogaard Assurantie, Nagico, Seguros Geerman, Alico, RP Collections, SVB, AZV, CMB, Banco di Caribe, RBTT, Banco Central y FCCA .
Un invitacion ta bay pa tur coleganan den mundo di seguro, banco y otro instancia financiero y tambe Aruba completo pa bin presencia y baila pasa bon den e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008 dia 20 September venidero.



Un regalo sorpresa pa Rashiño de Freitas!

El a wordo sorpresa cu un dinner cu Miss Aruba International 2008, Srta. Nuraisa Lispiër pa celebra su cumpleaños

ORANJESTAD – Rashiño de Freitas a caba di cumpli su 14 aña y pa e ocacion aki, su mama a tuma contacto cu Star Promotion pa asina localisa nos Miss Aruba International 2008, Srta. Nuraisa Lispiër pa pidie pa e forma parti di un regalo sorpresa pa Rashiño. Durante e certamen di Miss Aruba, Rashiño tabata menciona na su mama con bunita e ta haya Nuraisa y te asta cu e lo kier a busca un manera pa e por haya un di e posternan cu tabata poni na un di e 3 retondenan. Esaki tabata motibo suficiente pa su mama busca contacto cu Star Promotion pa aserca Nuraisa pa e bay un dinner hunto cu Rashiño na Brisas del Mar. Rashiño a keda completamente babuca ora cu Nuraisa a yega



Brisas del Mar, pasobra e no por a kere cu tabata e y mas ainda ora cu el a haya sa cu Nuraisa a yega pa dun'e pabien y come hunto cune! Riba e potretnan por mira ora cu Nuraisa a caba di yega serca Rashiño y tambe ora cu nan a sinta y come hunto na mesa. Pabien Rashiño! Nos ta spera cu bo a gusta bo regalo sorpresa!





Mariniers Kazerne Savaneta cu tremendo donacion pa Kinderafdeling na hospital

EAGLE – Un delegacion di Mariniers Kazerne Savaneta a bishita e kinderafdeling di Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Durante di e bishita aki comandante di Kazerne Jeff Mac Moorty a haci entrega di 12 stul pa relaha pa e cambernan di isolacion y uno pa e area comun pa e mayornan di e muchanan malo. E donacion aki a bira posibel danki na e fondo recauda e aña aki durante di nan annual opendag na Kazerne. Den nomber di e verpleegsternan Veronica Vermeulen-Hughes di Kinderafdeling a gradici e comandante y henter e delegacion pa nan donacion. E danki aki tambe ta bin di parti di e mayornan cu anteriormente mester a drumi riba matras riba vloer pa keda cu nan yiunan awo nan lo por relaha den e bunita stulnan aki cu e afdeling a ricibi.

Den e area comun, na unda cu mayornan por bay un rato pa descansa, tambe a haya un stul bunita asina na unda nan lo por sinta trankilo asina un rato. Gerencia y personal di kinderafdeling na hospital un biaha mas ta agradece pa e donacion aki.







Mala maña di politiqueria barata ta perhudica mas cu ta yuda gana simpatia

Ta hopi tristo cu un grupo chikito a perhudica nos pensionadonan!

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Partido MEP ta señala cu pa 7 siman largo, gobierno a trece varios proposicion dilanti cu tawata favorece henter Aruba, pero SDA a nenga nan rotundamente. SDA a boga pa e fl.105.= di indexering.

Un proposicion hopi atractivo pa tur empleado y pensionado tawata esun di fl.1.344,=, es cu nos a haña tende di un cantidad di hende cu nan lo a prefera esey, pero cu nan ta para nan so y no ta haña oido di parti di SDA. SDA tawata kier e fl.105,= .

Na varios ocasion minister di Finanzas Nilo Swaen a bin dilanti y duna splicacion amplio ariba esaki pa henter comunidad. Ainda SDA no kier a comprende, of nan a comprende, pero pa capricho no kier a tuma e proposicion di gobierno. Nos tur sa masha bon cu ta un wega politico esaki tawata di parti di oposicion. Nos por a wak den medionan di comunicacion potretnan di esnan afilia cu partido berde y hasta politiconan tawata den e manifestacion. Un dia despues di e manifestacion, nos por a mira den e mesun medionan di comunicacion comprometi titulonan grandi ta bisa: “Gobierno a dobla, SDA a sali gana” y hasta tambe a ser bisa “Magaly Brito, women of the year”.

Awor nos ta haña un Parlamentario di nivel di tanto bal bo tey o lag’e tey, den oposicion, ta bin cu sentimentonan falso! Na unda e Parlamentario Alexander Tromp tawata den e 7 siman di huelga? E Parlamentario aki no a sigui e asunto di huelga? No ta su propio medionan di comunicacion a skirbi cu SDA a gana?

OPPA a bay corte, ta su pleno derecho, pasobra ta hopi tristo cu SDA a tuma nan haci. E ta un opcion na unda seguramente lo bin clarificacion pa henter comunidad ariba loke cu OPPA mes a firma.

Naturalmente partido MEP kier lo mehor pa nos pensionadonan. Pesey partido MEP a sostene e proposicion di gobierno y no esun di fl.105,= di SDA. Lamentablemente cu oposicion a bay hunga politica cu esaki y no tawata honesto cu nan propio hendenan cu a boga pa e fl.105,=. Ainda nos tur por corda e splicacionnan amplio cu a wordo duna den tur medio di comunicacion door di nos Ministro di Finanzas y su expertonan, caminda a ser treci padilanti cu e pensionadonan lo sali mas ventahoso si tuma e Af. 1344,00 cu gobierno a propone. Si oposicion a tuma e boluntad di laga e mala maña di politiqueria barata y splica nan hendenan y a sostene gobierno su proposicion cu tawata esun di mas conviniente, awor OPPA lo no ta hinca den e situacion cu e ta awor aki.

OPPA por a nenga di firma e potocol, pero a boga pa firm’e toch. Nos ta sigur cu Presidente di OPPA lo a lesa e protocol, prome cu el a firma. E por a distancia su mes y bay delibera cu su miembronan, pero no a haci esaki.

Awor OPPA ta haña su mes obliga di bay corte, mas tristo aun cu ta su so ta para awor. SDA, bao di guia di Magaly, nos no a tende ni un dia duna comentario. Awor ta mustra cu OPPA ta para sin sosten di SDA. Y no ta mustra cu OPPA lo por bay bati awor na porta di SDA tampoco.

Mester corda cu si kier cambia e protocol aki, ta tur partido mester bolbe back na mesa cu gobierno. Hunto lo mester yega na un solucion pa nos pensionadonan y spera cu oposicion enberdad cuminsa pa sostene loke ta e mihor decision pa pueblo y stop cu nan mala maña di politiqueria barata.

Oproeping

De griffier van het Gerecht in eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

alle erfgenamen van Jan Daniel Wester, Felipe Vrolijk en Carlos Boromeo Angela

om **vanaf heden tot uiterlijk 1 oktober 2008** de akten zijdens Maria Louise Kock e.a. en Jeronita Angela e.a. ter griffie van het gerecht af te halen, maar uitsluitend de erfgenamen die niet zijn vertegenwoordigd door mr Coutinho, mr Baiz, mr Rep of mr, Lejuez;

om op **donderdag 2 oktober 2008 om 13:30 uur’s middags** voor de rechter in het gerechtsgebouw gelegen te Wayaca 33-E in Aruba te verschijnen, doch uitsluitend voor het indienen van een antwoordakte.

Gran apertura di Wendy's Palm Beach

PALM BEACH - Wendy's a celebra nan Grand Opening di nan restaurant na Palm Beach Diaranzon atardi hunto cu miembronan di prensa y invitadonan.

Un caluroso bon bini na tur medio di prensa y invitadonan a wordo duna pa Sra Nora Rivera District Manager di Wendy's. Nora a splica tur presente cu e renovacion a inclui un look moderno y trendy y ta ofrece clientenan un ambiente agradabel pa come nan dushi hamburger cu henter famia. Desde dos siman pasa Wendy's tambe ta ofrece tur su clientenan un Breakfast menu hopi varia di 7or di mainta te cu 11or di mainta.

Wendy's semper a contribui cu comunidad di Aruba y a dicidi di contribui e biaha aki cu e fundacion di Special Olympics cu tin un team tremendo di atletanansumamentetalentoso.

Cu honor Sr. Maarten Alberts General Manager di Wendy's a hasi entrega di un donacion di AWG 3,000 na Sr. Arturo Werleman y e hobennan di Special Olympics. Wendy's ta sumamente orguyoso di e team di Special Olympics cu ta representa Aruba rond mundo den weganan di deporte.

Despues Sra. Rivera a gradici e staff di Wendy's cu nan bon trabou durante henter aña y ta bisa cu e empleadonan di un compania ta esnan di mas importante y mester wordo balora pa nan tremendo trabou.

Despues di e speech tur hende a pasa parti pafo di Wendy's restaurant na Palm Beach pa e apertura oficial di cortamento di cinta (cu e biaha aki tabata den forma unico di blaas). Tur hende a disfruta y a enjoy e snacks, drinks y musica durante e atardi ameno aki. Durante 3 siman Wendy's Palm Beach lo tin un special: pa tur esnan cu cumpra un combo nan lo ricibi un UPSIZE di nan combo completamente GRATIS!

Nos ta invita tur hende pa pasa bishita Wendy's Palm Beach cu ta habri te cu 1or di marduga tur dia.

It's waaaay better than fastfood. It's Wendy's.











EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba



Gusto musical por identifica bo personalidad



MERCA – Fanaticonan di musica clasico y jazz ta hopi creativo, amantenan di pop ta hendenan cu ta traha duro y apesar di tur loke cu hende por pensa, esnan cu ta scucha heavy metal ta hendenan masha gentil, creativo y satisfecho cu nan mes.
Asina profesor Adrian North di Heriot-Watt University di Scotland a bisa despues di haci un estudio riba e coralacion entre un persona su personalidad y su gusto di musica.
'Hende hopi biaha ta defini nan sentido di identidad door di nan gusto di musica, bistiendo un tipo di paña, bishitando cierto clubnan y haciendo uso di un tipo di slang.
No ta sorprendente cu bo personalidad ta wordo relaciona cu bo escogencia musical.. Dene estudio mas grandi cu a yega di wordo haci, segun North, individuo y nan preferencia musical y caracter, investigadornan a puntra 36518 hende for di tur rond di mundo pa traha un lista di e tipo di musica cu nan ta gusta.
Pa hopi tempo investigadornan a mustra cu esnan cu ta fanatico di rock y rap ta rebelde y esnan cu ta fanatico di opera ta rico y bon educa.

Pero esaki ta prome biaha cu estudio ta mustra cu personalidad tin un variedad mas grandi di estilo musical.
E estudio a conclui cu esnan cu ta gusta jazz y musica clasico ta creativo y cu un amor propio bon, apesar cu nan ta mas comunicativo cu otronan pero ta parce cu nan ta mas timido.
Fanaticonan di country y western a demostra di ta trahadornan duro y timido, esnan cu ta fanatico di rap ta mas comunicativo y esnan cu ta gusta musica indio tin un auto estima abou y no ta mucho gentil.

Esnan cu gusta musica soul por sinti nan hopi bon ya cu e estudio a demostra cu nan ta creativo, comunicativo, gentil, contento cu nan mes y tin un auto estima bastante halto.
Y si bo tabata puntra bo mes pa kico hendenan cu autonan cara hopi biaha ta core cu musica duro, North ta kere cu e tin e splicacion pa cu esaki.
Esnan cu ta gusta scucha musica excitante, hopi biaha ta den e rango mas halto di salario, mientras cu esnan cu ta scucha cosnan mas relahante tin e tendencia di at den e un rango mas abou di salario.

Vet ta stop bala di alcanza homber

ALEMANIA – Un victima di un atraco na Alemania a wordo scapa despues un bala cu a wordo dispara den su direccion a keda pega den su vet. Rolf di 49 aña, no a ni ripara cu el a wordo alcanza pa e bala te ora cu esnan cu a examina ora cu el a raporta e caso na polis, dos dia despues.
'Un atracador a atraca mi y mi a tende un disparo fuerte pero mi tabata un poco bebi y no a ripara mucho bon kico tabata loke tabata pasando, mi no a sinti ningun dolor' e victima a bisa polis.
Mediconan a haya e bala pega den su vet na momento cu nan tabata haci un examinacion rutinario pa wak si e tabata tin cualkier lesion.
'Di baina el a pasa door di e cuero y tabata pega entre e vet cu tabata tin rond di dje', asina vocero di polis a bisa prensa.



E ta mustra tutu, pero ta hopi bruto



INGLATERA–E Chihuahua chikito ta e di dos cacho mas destructivo pa bo tin na bo cas despues di e Great Dane. Un encuesta a demostra cu esun mas chikito y esun mas grandi di e mundo di cacho ta esnan cu lo por causa mas hopi daño na bo cas compara cu cualkier otro cacho. Den su bida, e Chihuahua average ta causa 638 euro di daño, solamente 30 euro menos cu e Great Dane. For di tapijtnan sushi y portanan rasca te nan sofanan comu y decoracionnan kibra, e devastacion cu bo cacho por causa por pusha e amor entre hende y su miho amigo na un punto di destruccion. Un otro sorpresa riba e mes ta e Dachsund cu tambe ta mala mucha, E cacho hot dog aki ta causa un average di 444 euro durante di su bida. Di otro banda, un pug y e gigantesco St. Bernard ta esnan menos destructivo di e famia, no solamente nan ta comporta nan mes mas miho pero nan ta mas facil pa educa, nan ta gentil y di naturaleza stabil.
Un total 3000 doño di cacho a wordo entrevista pa un seguro di cacho cu a mas di dos tercera parti di nan clientenan mester paga pa dañonan haci pa nan cacho.
Mayoria di e destruccion ta presenta nan mes mas tanto ora cu e cacho tabata un puppy, pero casi 15% a bisa cu nan mester a biba cu esaki durante di henter e bida di e chacho.
No ta sorprendente cu un Great Dane pa number un, pa su peso y tamaño ta masha normal cu e lo causa accidente na cualkier cas. Loke cu si ta sorprendente ta cu e Chihuahua ta na di dos luga, ta casi increibel cu e mas chikito den e henter famia por causa asina hopi daño.

September ta luna di arte culinario y arte musical na Paseo Herencia





NOORD - Luna di September na Paseo Herencia ta luna cu nan ta honra e arte culinario conhuntamente cu e arte musical. Henter luna di September lo tin specialnan riba e menu di nan restaurantnan, specialmente pa e localnan. Y e prijsnan ta di kita sombre.

Sigur bo por bin cu bo pareha, amiga of amigo nan of henter famia, pasa bon y cartera ta bay contento cas. Mr. Jazz ta ofrece un cena di "4 course dinner" cu su glas di biña pa AFL50 tur dia entre 6:00PM y 8:00PM. Iguana cantina Fresh Mexican Grill ta ofrece un cena "3 Course dinner" pa AFL50 pa 2 persona y esaki ta tur dia full e luna di September.

NoBushi ta ofrece tur Diamars 20% pa tur local cu bin come. Scala ta ofrece tur Diadomingo di luna di September un cena di "4 course dinner" pa Afls 50 y tin musica riba nan teras. Taste of Belgium ta ofrece tur Diadomingo "3 course dinner" pa AFL50 y riba lunch 10% di descuento tur dia, Haagen Dazs ta duna Free Toppings y Moka's Perfect blend ta ofrece su home made brownie of Cheese cake cu un coffie of latte of cappuccino pa AFL10.

Tur e special nan aki pa abo por bin disfruta di dje henter e luna di September. Diadomingo nos lo tin Live band riba nos escenario principal, Dialuna Musica y show cultural, Diaranzon nos tin musica dilanti di e teras di Taste of Belgium, Moka's y Haagen Dasz conhunto cu u happy hour di 7or pa 8or. Scala tin Musica riba su teras tur Dialuna, Diaranzon, Diabierna y Diasabra.

Habri bo agenda y planea ki dia bo ta bin cua restaurant no lubida ora di yega di menciona cu bo ta bin pa special di Luna di September. Nos ta spera bo na Paseo Herencia.



BON DIA Aruba

Na The Old Man and The Sea Restaurant na Savaneta

Ildiko y Greg Stoeckle di New Jersey a renoba nan voto









ORANJESTAD – Nan ta un pareha leal como huesped di Hyatt Regency Aruba durante hopi aña caba. Nan ta bin Aruba te hasta cuater biaha pa aña y ta considera nos isla como nan di dos cas. Pesey mes ki otro lugar lo por tabata mihor pa celebra un evento asina importante.

Compaña pa amigonan stima cu a bin presencia nan renobacion di voto matrimonial como motibo di cinco aniversario, a bin for di New Jersey Jim y Marla, Marco y Faye, Beth, Lindsey, Merlijn, y Erwin y Annie.

Cinco aña pasa Diane Keyzer tabata e fotografo cu a capta Ildiko y Greg su bruid na Hyatt Beach, y e aña aki, su casa Kees tabata e fotografo mientras cu Diane a fungi e biaha aki como Reverendo pa nan renobacion di voto, riba beach na The Old Man and The Sea Restaurant na Savaneta.

Cu bahada di solo, y nan amigonan como testigo, nan a renoba nan voto di amor, lealtad, confianza, fidelidad, respet, compromiso, creencia y fe. Nan relacion ta mara na otro pa un amor profundo, cual ta e esencia di nan bida. Nan a renoba nan promesa pa cu otro cu tur siguridad di lo hiba nan henter un bida pa completa. Nan palabranan tabata mas emocional e biaha aki, cu un total di 25 aña di amistad y amor nan tras. Despues di e ceremonia, un brindis di champagne a habri e anochi, sigui pa cocktails te ora cu e cena a yega pa disfruta bou di e shelo yen di streya.



Jonathan Vieira, propietario di The Old Man and The Sea Restaurant tabata extremedamente honra cu Ildiko y Greg a scoge su restaurant nobo pa e ocasion special aki. Su mama, Osyth a percura pa e ambiente romantico y escena perfecto pa e celebracion intimo aki. Cena romantico riba un beach bunita, elegancia pia abou, cuminda excelente, bahada di solo precioso. Bida por bira mihor cu esaki?





SOCIAL BON DIA Aruba



Fiesta di safari pa Ewald su di dos cumpleaño









WAYACA – Jeanine y Antho hunto cu henter famia y amigonan a celebra e di 2 aña di e prins di cas Ewald.
Nan a celebra esaki cu un super 'Swinging Safari Party' na The Party Place na primavera.
Ewald, hopi sunchi y brasa di nos tur cu ta stima bo hopi, specialmente di Zyhon y bo amigo chikito Antron.













SOCIAL BON DIA Aruba

Dushi celebracion pa Antron su di tres cumpleaño

ORANJESTAD – Hunto cu famia y amigonan Antron a celebra su cumpleaño cu tremendo fiesta di baseball cu sin duda algun tabata un 'grand slam'.

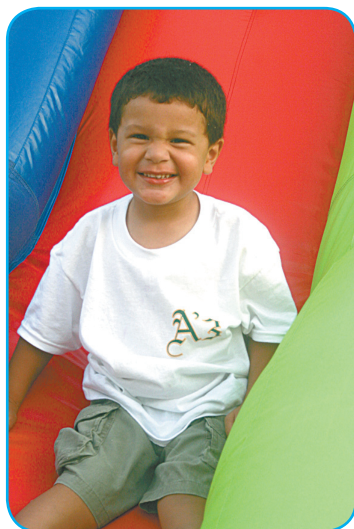
Diversion no tabata falta, ya cu e muchanan a goza riba un tremendo slip di aire cu a entretene nan henter atardi. Tur mucha a disfruta di cumindanan tipico di un stadion esta hot dog y cotton candy pa despues canta Happy Birthday cu e tremendo bolo di baseball.

Antron, masha pabien y hopi aña mas yen di alegria, salud y bendicion!



















Fundacion Aruba Consciente

Na vanguardia di nos Aruba

Un vulnerabilidad di un isla



ORANJESTAD - Pa medio di e comunicado aki nos di Fundacion Aruba Consciente kier trece padilanti nos preocupacion di un situacion alarmante cu a bira un topico comun den nos pueblo.

Aki ta trata di e derame di petroleo y mancha di azeta rond di nos isla Aruba.
Pa motibo cu e situacion aki a toca e pilar di nos economia esta "Turismo" , Aruba ta realisando e peliger cu ta reinando pa añanan rond di nos isla.
E metodo actual cu ta wordo usa pa alivia e situacion di e deramenan di petroleo rond di nos isla, ta hasiendo uso di "quimico" pa manda e azeta den fondo.
Cu tur su consecuencianan cu e por tin. Por ehempel, resto di azeta cu no bai fondo ta drief bai pega riba nos bunita rifnan of ta sigui drief riba lama.

Nos di Fundacion Aruba Consciente kier recorda e pueblo di Aruba cu e situacion aki no ta algo cu ta afecta solamente nos " Turismo" pero ta afecta nos rikesanan Natural, Cultural y Comunidad/ social. Por ehempel, nos bida maritimo (pisca, coral, rif etc.). Puntra bo mes awor si e pisca cu bo ta come ta saludabel ??
Fundacion Aruba Consciente
Email : arubaconsciente@hotmail.com

Poema

Los Ojitos de mi Niño

Cuando me miras,
Con tus ojitos abiertos,
El corazón se me pone
Chiquito,
El alma se me engrandece,
Se me vuelan los
Sueños.

Cuando tus ojitos,
De miel me mira,
No me alcanzan las
sonrisas,
la piel se me eriza,
todo se transforma,
en poesía.

Si tus ojitos me miran
De día,
Todos es luz y alegría,
El sol entra por los
Rincones,
Y alumbra la vida
Mía.

Cuando me miras de
Noche,
Las estrellas del cielo,
Festejan con simpatía,
La claridad en lo
Oscuro,
Confunden la noche,
Con el día.

Si tus ojitos cerrados,
Me miran,
Se entristecen las flores,
Le falta luz a la vida,
Es que tus ojos alumbran!
Sea de noche o sea de día.

Mi corazón se vuelve
Pequeño,
Mi alma se engrandece,
Mis sueños vuelan en el
Tiempo,
Si tu mirada dulce,
Alegra la vida mía.

No dejes de mirarme!
NI de noche, ni de día,
Con los ojos abiertos,
Llenos de luz,
O con los ojos cerrados,
Aunque llene mi alma,
De melancolía.

Es que cuando tu me
Miras,
La realidad es fantasía,
Los sueños mas
Preciados,
Se me vuela día a día.

Los ojitos de mi niño
Los ojitos de mi vida,
No dejen de mirarme,
Ni de noche, ni de día.

Maria Grieco



Awe t'e dia cu Raisa, Adrianne y Rudselyne ta estrena e programa nobo "Conoce nos talentonan"

Esaki t'e proyecto hubenil interesante, cu ta wordo estrena awe diadabra anochi pa 8'or cu e tres hobencitanan cu lo ilustra cara,voz, figura y talento nobo riba e pantaya di Tele Aruba Canal 13. E tres hobennan realmente gusta loke nan ta haciendo, claro bao di nan productor cu ta guianan riba cada detaye.

Loke Aruba lo bai mira awe ta un aire fresco y nobo na loke nos a bin ta wak na television riba base diario, nan lo refleha cu e tipo di programanan aki manera esun aki bao direccion di Raisa, Adrianne y Rudselyne tin tur ingrediente pa bira un éxito na nos isla….

"Conoce nos talentonan": su obhetivo ta pa educa, informa y entretene e muchanan y hoben riba diferente topico interesante y educativo p'e desaroyo personal den diferente ramo….



E programa ta bai awe den aire cu cu un contenido basta varia cu entrevista y topiconan interesante manera farandula, social, salud, educacion y deporte. Raisa, Adrianne y Rudselyne cu e propuesta fresco y nobo p'e hoben ta pa transmiti un mensahe cu ta yega mas lihe, efectivo y comprendibel p'e hobennan.

E productor hunto cu e elencio di Raisa, Adrianne y Rudselyne despues di a reuni varios biaha riba e base di e programa aki ta kere plenamente cu esaki t'e miho manera pa yuda motiva e gremio hubenil den un bon forma, dunando asina e oportunidad pa mustra e talento di e hoben den musica, canto, arte y deporte…..kedando asina riba e miho caminda y pa nan tin un desaroyo positivo.

Un biaha mas nos kier a invita'bo pa awenochi bo sinta na bo cas trankil y presencia e prome edicion, e debut den aire di e programa aki via di Tele Aruba Canal 13, cu porcierto lo pasa tur diasabra.

Raisa, Adrianne y Rudselyne ta spera'bo dilanti di televisión y asina presencia e programa nobo presenta p'e tres simpatica presentadora…

Di 'Harry Potter' pa diva travesti

Daniel Radcliffe kier usa shimis awo



Varios t'e artistanan cu a yega di haya e rolnan femenino asina mes cu nan ta iconnan di masculinidad. Sinembargo, te awo poco ta esnan cu a tribi di acepta di haya e rol di un travesti p'e carga cultural, social y hasta emocional cu esaki por involucra. Un di nan por bira e actor Daniel Radcliffe.

Den un reciente entrevista cu a wordo haci cu e hoben actor e la confesa cu di un parti e lo haya masha bon mes p'e haya e rol di un "drag queen". "Esaki ta lo perfecto pa usa un tonelada di maquiyahe na cara y wowo", esaki tabata e declaracion di e actor Radcliffe super popular pa su rol den Harry Potter y na caminda pa tin un edicion mas di e saga di di e hoben mago….

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

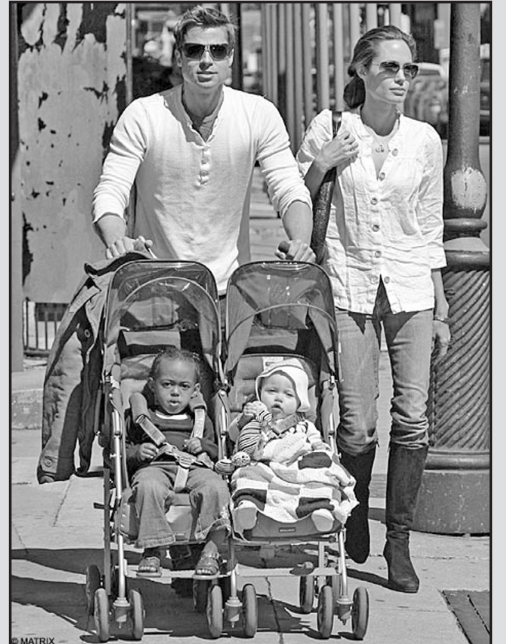


Jennifer Lopez y Marc Anthony demanda pa 5 Miyon US$



E stewardess Liza Wilson a confirma cu e herdershond di Marc Anthony a morde durante un vuelo entre Long Island y Burbank den un jet priva dia 3 juli 2006.
E dama manera tur ciudadano a presenta su demanda n'e corte di New York, ta afirma cu e lesion y trauma cu e cacho a provoke a impidi'e traha for di e tempo ey, pa cual e ta exigi un pago di 5 Miyon US$. Wel wel shonnan, asina bo ta bira miyonario den un rato di ora. E storia aki a yega masha hopi biaha dilanti. Pero asina e cosnan ta na Merca, ora cu un accidente pasa e por ta chikito of grandi bo por spera un demanda contra bo di biaha. Ta bon mes e cosnan aki no ta conta na Aruba, sino bo por spera cu hopi hende lo a bati bancarota masha dia caba.
Pero e cosnan aki ta pasa y mas ainda ora cu figuranan manera Marc Anthony. Y Jennifer semper ta percura pa por tin un bodyguard serca, pero hamas nos por a pensa cu accidente asina por a pasa den pleno vuelo….

Brad Pitt ta busca yudansa pa Angelina Jolie



Segun e revista Star, Pitt ta masha preocupa p'e estado di salud di Angie y cu nan ta buscando un personal califica pa auxili'e den e trabaonan domestico y pa cuida e 6 muchanan.
Jolie, cu a duna lus recientemente na Knox Leon y Vivienne Marcheline dia 14 juli, a cay flauw varios biaha e ultimo dianan aki, producto di e cansancio y mal alimentacion.
Asina aki tambe bo ta mira cu e bida di artista no ta di luho so y cu nan tambe ta sernan humano cu tambe mester di un descano y mas ainda cu nan tin 6 yiu pa cria.

Christina Aguilera: su disco lo wordo bendi na Target so

Christina Aguilera a opta pa un contrato exclusivo pa lansamento di su proximo disco pa un solo luga haci esaki, den un movicion cu masha poco nos sa wak den e mundo discografico aunke esaki a cuminsa bira masha popular entre e artistanan.
E cantante a anuncia cu e album di su grand exitonan yama "Keeps Gettin' Better "A Decade of Hits" solamente lo wordo bendi na Merca den e tiendanan Target. E disco cu ta programa pa sali dia 11 november, lo inclui dos tema nobo.
Manera e version nobo di su hit… "Genie in a Bottle" y "Beautiful."
"Mi no por kere cu a pasa 10 aña caba for di mi prome album y e tabata realmente emocionante pone tur mi temanan favorito riba un solo album di coleccion pa mi fanaticonan", asina Christina Aguilera a duna di conoce.
E siman aki Christina a presenta su perfume yama "Inspire" den un ceremonia na New York. Aguilera ta sigui e tendencia nobo di e cantantenan cu a firma un contrat exclusivo di benta…. Wal-Mart tabatin un exito inmenso cu e acuerdonan similar na esaki cu The Eagles, Journey y Garth Brooks. E album nobo di AC/DC cu ta sali na october y cu ta titula "Black Ice" cu bo por haya esaki unicamente na e tiendanan Wal-Mart, su tiendanan afilia Sam's Club y via di e pagina oficial di e grupo.
E disco cu a marca e regreso riba e escenario musical di e banda The Eagles, "Long Road Out of Eden", tabata e di tres miho disco bendi na 2007 cu'n total di 2.6 Miyon di copia bendi.
Target a lansa na januari den forma exclusivo, e produccion di John Legend, "Live from Philadelphia" y tambe e la pone riba mercado e edicion special di Alicia Keys y Carrie Underwood.



BON DIA Aruba

Fundacion Accion Ambiental

Yobida fuerte a pone rooinan core y yena dam na Butucu



ORANJESTAD – Recientemente den oranan di mainta un yobida fuerte a tuma lugar aki na Aruba y na unda ainda den oranan di atardi pa anochi ainda awa di yobida tabata core dor di e rooi nan na Butucu y alaves a yena e dam grandi na Butucu casi completo di awa.

Pa Fundacion Accion Ambiental esaki ta un satisfaccion grandi paso asina e parhanan y otro animalnan manera buriconan, carnenan y cabritonan ta haña awa pa bebe. E mondinan tabata demasiado seco danki na e yobida aki cu e naturaleza ta haña un bida atrobe.Ariba e foto exclusivo di Sr.Marcos Bislip por aprecia con rooinan a core awa yobi y por mira con e dam grandi na Butucu a yena cu awa cu a yobe durante Dia 27 di Augustus.

Dedica na Maybeline Arends-Croes y Diana Antoinette

The Trupial and the Swan

Skirbi pa Roland Peterson

It was forty years ago
Those two girls started journeys
Each on their own
Journeys that after forty years
Have not ended yet

Sha sang and conducted
For young children and elderly
While she danced and choreographed
For humble folk and royalty

She glided like the graceful swan
While she made music
Like the melodious Trupial
Majestically they made ripples
Across the years

So today let us celebrate
For their combined jubilation
Let us rejoice the ripples
That they can be seen and heard

Let us pay tribute to our
Beautiful Trupial and Magnificent Swan

Pabien Queen of Song
And Splendid Swan
Always singing and gliding along.





Garoshi di Compras

Intencion di e “Garoshi di Compras” ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan na Aruba. E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 2 y 3 di september 2008. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e “Garoshi di Compras”. Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Producto:	Contenido	Johnson's S.M. San. Nic. incl. BBO	Wan Tu S.M. San. Nic. incl. BBO	Fountain M.M. San. Nic. incl. BBO	Hee Fa S.M. San. Nic. excl. BBO	Kong Fui S.M. Savaneta incl. BBO	Bouble Happy S.M. San. Nic. incl. BBO	Lago Height S.M. San. Nic. excl. BBO	Springfield S.M. San. Nic. incl. BBO	Green Hill S.M. San. Nic. incl. BBO	The New Food Center S.M. San. Nic. incl. BBO
Schouder ham	p/kilo	18.65	21.15	"	"	"	22.00	19.50	19.00	19.75	19.75
Bologna, beef- Oscar Mayer	8 oz.	4.80	"	"	"	5.02	5.10	"	5.25	5.14	5.00
Druif - red seeded	p/kilo	10.95	"	"	"	8.75	8.90	11.50	10.50	9.99	8.95
Druif - green seedless	p/kilo	10.35	"	"	"	9.65	"	"	9.50	10.50	10.75
Spaghetti sauce- del Monte	26,5 oz.	3.50	3.60	"	3.45	3.61	3.40	3.60	3.55	"	3.60
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	2.50	2.65	2.50	2.58	2.50	2.15	2.75	2.73	"	2.65
Aroma saus- Maggy's	0,2 liter	4.13	4.60	4.27	4.50	4.21	4.05	4.80	4.25	4.24	4.10
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	"	3.95	4.25	3.92	3.95	3.10	4.25	3.98	4.15	3.25
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	"	3.75	4.25	3.48	3.37	3.20	3.75	4.20	"	3.60
Pica di Papaya-Hot delight	6,7 oz.	6.65	7.75	6.75	"	6.50	"	6.40	7.56	6.65	6.50
Sweet & sour sauce- La Choy	10 oz.	3.47	3.15	3.85	"	3.30	3.45	"	3.15	"	3.25
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	3.57	4.10	4.15	3.92	3.75	3.15	4.10	4.08	4.10	3.35
Tuna fish in water-Chicken of the sea	6 oz.	"	1.90	2.45	"	2.25	1.85	2.35	2.06	2.33	1.99
Tuna fish in oil- Pacific Fish	6 oz.	1.08	1.20	1.25	1.25	1.09	1.20	1.30	1.10	1.18	1.25
Sardines- BRUNSWICK,	3,75 oz.	1.90	1.60	1.61	1.94	1.48	1.50	2.00	2.08	1.61	2.05
Pork & beans- Campbell's	8 oz.	2.30	2.25	2.25	2.48	2.49	2.30	"	2.20	"	2.25
Green pigeon peas- Goya	15 oz.	3.55	"	3.75	3.61	3.61	3.15	3.85	3.71	3.40	3.45
Garden mixed vegetables- Libby's	8,5 oz.	"	1.50	1.36	1.52	1.43	1.15	1.60	1.17	1.21	1.25
sperziebonen- Hak	340 gr.	2.52	2.25	"	"	2.55	"	"	2.68	2.53	2.15
Sliced mushrooms -Roland	4 oz.	1.35	1.90	1.50	1.53	1.88	1.65	2.00	1.58	"	"
Whole spinach leaf- del Monte	7,75 oz	1.55	1.60	1.38	"	1.51	"	1.65	"	"	1.60
Pound Cake- Sara Lee	11,75 oz	5.86	6.20	"	5.86	6.26	6.35	"	"	6.30	6.60
Green boiled peanuts- Peanut Patch	13,5 oz.	2.80	2.85	3.00	2.92	"	2.70	3.00	2.78	"	2.85
Solucion Antibacteriana- Dioxogen	250 cm 3	4.20	4.85	"	"	4.00	4.05	"	4.25	"	"
Lotion Maravilla	8 fl. Oz.	5.35	6.55	6.10	5.26	5.60	"	5.45	"	5.60	5.30
Petroleum jelly- Vaseline	3.75 oz.	"	3.95	3.50	"	3.38	3.50	"	"	"	3.30

Remarke

-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Cu e campaña di Samsung

Fransjesca Maduro a gana mil florin cu Digicel

E ekipo di mercadeo di Digicel ta un di esunnan di mas agresivo riba nos isla y den forma regular tin campañanan promocional pa nan clientenan.



ORANJESTAD – Recientemente Digicel a lanza un campaña hunto cu e modelonan di celular di marca Samsung. Clientenan cu a cumpra un di e modelonan aki entre 26 di juli pa 16 di augustus ultimo a ricibi un ticket pa participa den e campaña cu a culmina siman pasa. E ganador a resulta den persona di Fransjesca Maduro, pero su ruman Francey Maduro a reclama su premio den su nomber. El a ricibi un "money card" balora na Afl. 1.000,= pa e por haci compras cune. Riba e foto adhunto por aprecia momento cu Elaine Singh di Digicel Aruba ta entregando e premio ganador. E ekipo di mercadeo di Digicel ta un di esunnan di mas agresivo riba nos isla y den forma regular tin campañanan promocional pa nan clientenan. Ta pidi clientenan pa keda pendiente....tin mas campaña masha interesante na caminda!



Aries
Bo ta drentando un temporada vibrante, ta momento pa bo cuminsa explora cosnan nobo.



Tauro
Pasa bo tempo ta busca ideanan filosofico nobo, bo lo por haya nan den un museo di arte.



Gemini
Trata cu problemanan manera e persona inteligente cu bo ta, papia cu un persona di confianza.



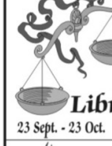
Cancer
Ki dia ta e delaster biaha cu bo a haci algo egoista? Dedica bo energia na bo mes awe!



Leo
Lo tin un cantidad di distraccion awe rond di bo awe, pero tur lo ta masha agradabel



Virgo
Si bo ta sinti manera cu bo kier core bay haci algo pero no por, warda un rato wak kico ta pasa.



Libra
Sali explora awe y lo bo por haya un cantidad di sorpresa masha agradabel mes!



Scorpio
Bo no por anticipa con otro hende ta reacciona normalmente, pero awe e ta mas berdad!



Sagitario
Tuma contacto cu un amigo cu ta sinti e laf, e lo aprecia bo amistad mas cu nunca awe!



Capricornio
Si cos no bay manera cu bo kier awe, pone cos den perspectiva y stop di ta idealistico.



Acuario
Esaki lo ta un dia expansivo cu un cantidad di amigo y yen cos agradabel pa haci.



Piscis
Awe bo mester pone atencion na e persona ey cu ta purbando di evita di top cu bo!

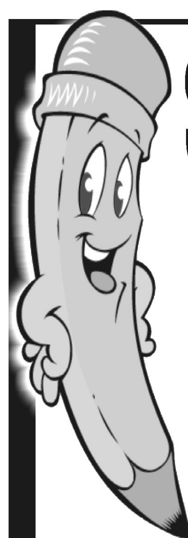
21 BIRDS OF PREY

26

American kestrel
Bald eagle
Bat falcon
California condor
Caracara
Fish hawk
Golden eagle
Great horned owl
Gyrfalcon
Harrier
Lammergeier
Peregrine falcon
Rough-legged hawk
Turkey buzzard
Vulture
White-tailed kite



SUDOKU PUZZLES



3				7				6
	6		3		8		1	
		5		9		3		
6	4		7		1		9	2
7	1		5		9		3	4
		2		6		1		
	7		8		5		2	
1				3				5

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



9 Adventure of the Seas
11 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

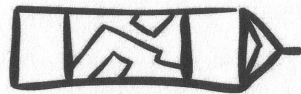
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

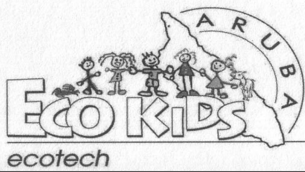
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

BAN YUDA TENE ARUBA LIMPI







Cosnan cu ta bai den bari, hasi nan plat prome!



Un dia manera awe den historia

1425 – Carlos III di Navarra a fayece
1522 – Juan Sebastian Elcano a tega Spaña cu su avion y 18 persona, despues di a dal e prome vuelta rond di mundo
1566 – E sultan Soliman II, e Magnifico, a fayece
1683 – Jean Baptiste Colbert, politico frances a fayece
1729 – Nacemento di e filosofo Moses Mensesohn
1757 – Nacemento di Marie Joseph Paul Yves Roch Gilbert du Motier, Marque di Lafayette
1766 – Nacemento di John Dalton, cientifico ingles
1811 – E prome corant patriota di Peru "El Peruano" a wordo publica
1856 – Nacemento di e inventor Sigmund Freud
1885 – Fayecimento di e inventor Narcis Monturiol
1869 – Explosion tragico di un mina di Pennsylvamia, Merca
1876 – E trein Southern Pacific a yega e pueblo di Los Angeles cu tin mas I 10 mil habitante
1901 – Atentado contra e presidente mericano, William MacKinley; ela muri 10 dia despues
1906 – Nacemento di Luis Federico leloir, investigador specialisa den quimica biologica, ganador di Premio Nobel di Quimica na 1970
1907 – Fayecimento di Jeronimo de la Osa, escritor panameño
1915 – Un temblor a causa dañonan grave na El Salvador y Guatemala
1921 – Fayecimento di Dr. Dardo Rocha, fundador di e ciudad La Plata
1921 – Nacemento di e escritora Carmen Laforet
1930 – Golpi military na Argentina: General Jose Felix Uributu a derroca e presidente Hipolito Yrigoyen
1932 – Prome divorcio na Spaña
1943 – Nacemento di Richard J. Roberts, quimico britanico, professor y Premio Nobel di Medicina 1993
1970 – Yaser Arafat a wordo nombra general y hefe di e forsanan revolucionario palestino
1975 – Enfrentamento entre gruponan rival na Libanon, cu tabata den un Guerra civil
1978 – E presidentenan di Egipto, Anuar El Sadat y Israel, Menahem Beguin, a firma e acuerdonan di pas pa Medio Oriente na Camp David, Estados Unidos
1979 – E Comishon Interamericano di Derechonan Humano a yega Argentina
1981 – Na Spaña: e futbolistanan spaño a declara welga
1982 – Inundacionnan na India a causa mas di 400 morto y un miyon di damnificado
1983 – Protestanan na Chile contra e regimen di Pinochet a causa 11 morto, 25 herido y 200 persona deteni
1991 – Gorbachov a reconoce e independencia di e republicanan baltico: Estonia, Lituania y Letonia
1998 – Fayecimento di e cineaste hapones, Akira Kurosawa

STORIA DI BEIBEL



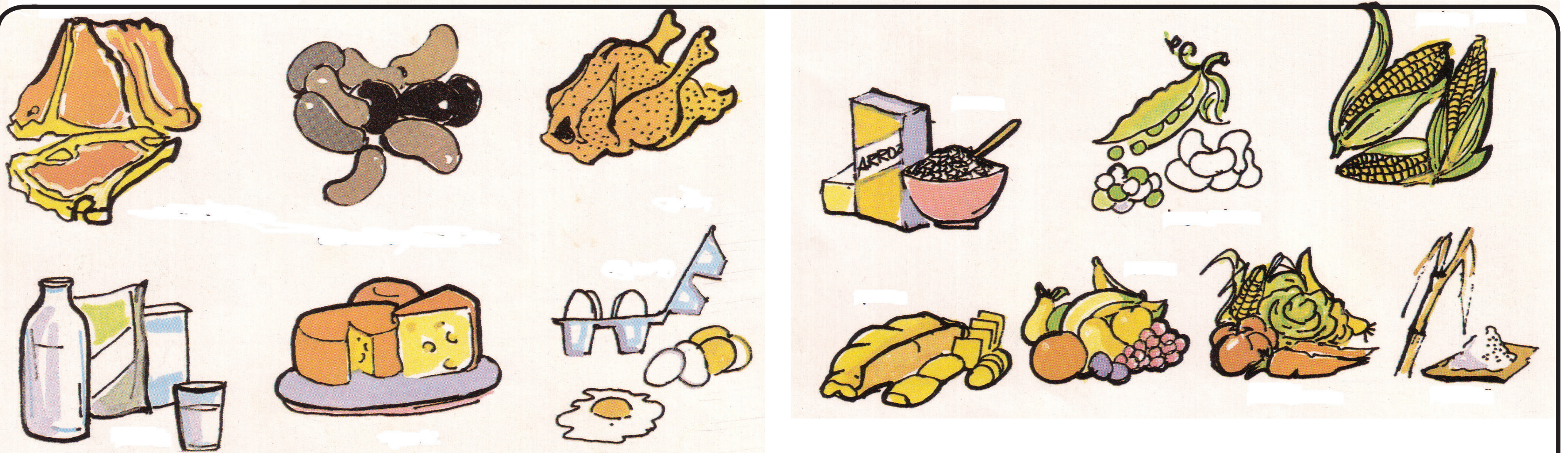
E nacemento di Jesu-Cristo

Den e tempo ey Emperador Cesar Augusto a saca un decreto cu mester tene censo di henter mundo.
Tur hende tabatin cu bai stad di nan avochinan pa nan registra.
Hose tabatin cu a sali for di Galilea, for di e stad Nazaret pa e bai Betlehem. E tabata di e cas di famia di David . Maria ku tabata comprometi cu Hose a biaha kune.
E tabata cerca di haña su yuichi y mientras nan tabata aya, el a haña su yui homber primo-genito. El a lor'e den paña y a pon'E den un pesebre, pasobra no tabatin luga pa nan den posada.
E mes anochi ey tabatin wardadonan cu nan carnenan den e mesun region ey. Diripente un angel di Señor a presenta nan dilanti y e Gloria di Señor tabata resplandece tur rond di nan. Y nan a spanta masha, y e angel a bisa nan: " No tene miedo; pasobra mira, mi ta trece bon nobo di gran
goso pa boso cu lo ta pa henter e pueblo. Pasobra awe den e stad di David a nace pa boso un Salbador, Kende ta Cristo e Señor."
Esaki lo ta e señal pa boso: boso lo haña un baby lora den paña y drumi den un pesebre. Y diripente a aparece hunto cu e angel un multitud di e ehersito celestial, dunando alabansa na Dios y nan tabata canta bisando: "Gloria na Dios den halturanan, y na tera pas mei mei di hende cu ta agrad'E."

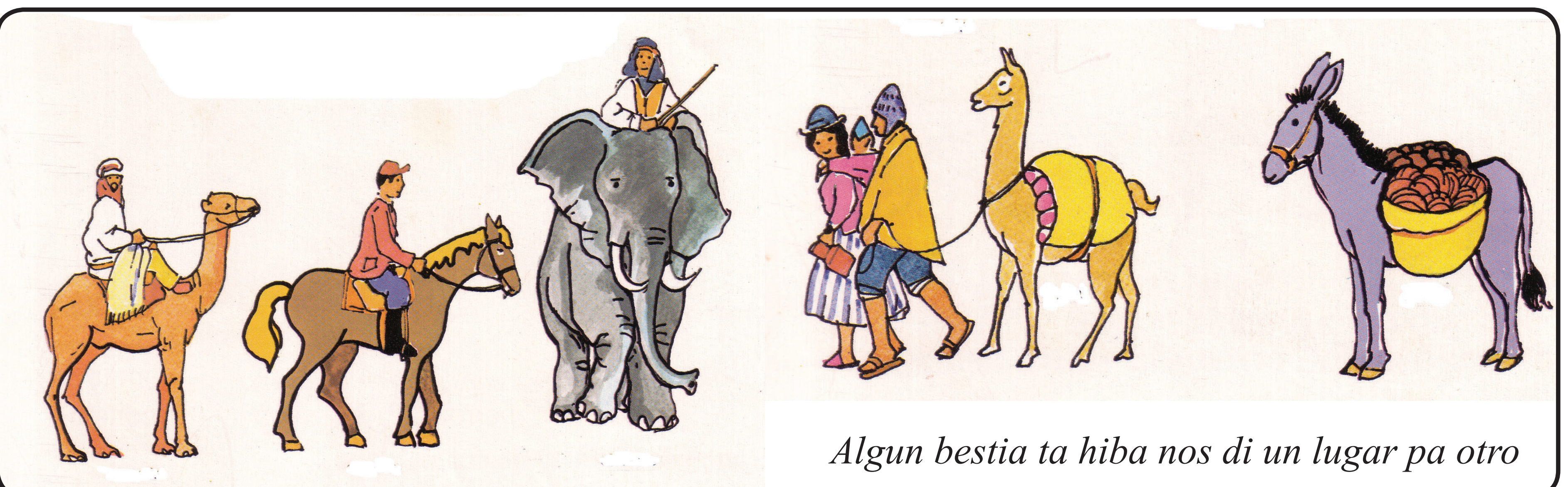
Lucas 2:1-14

MUNDO DI NATURALESA

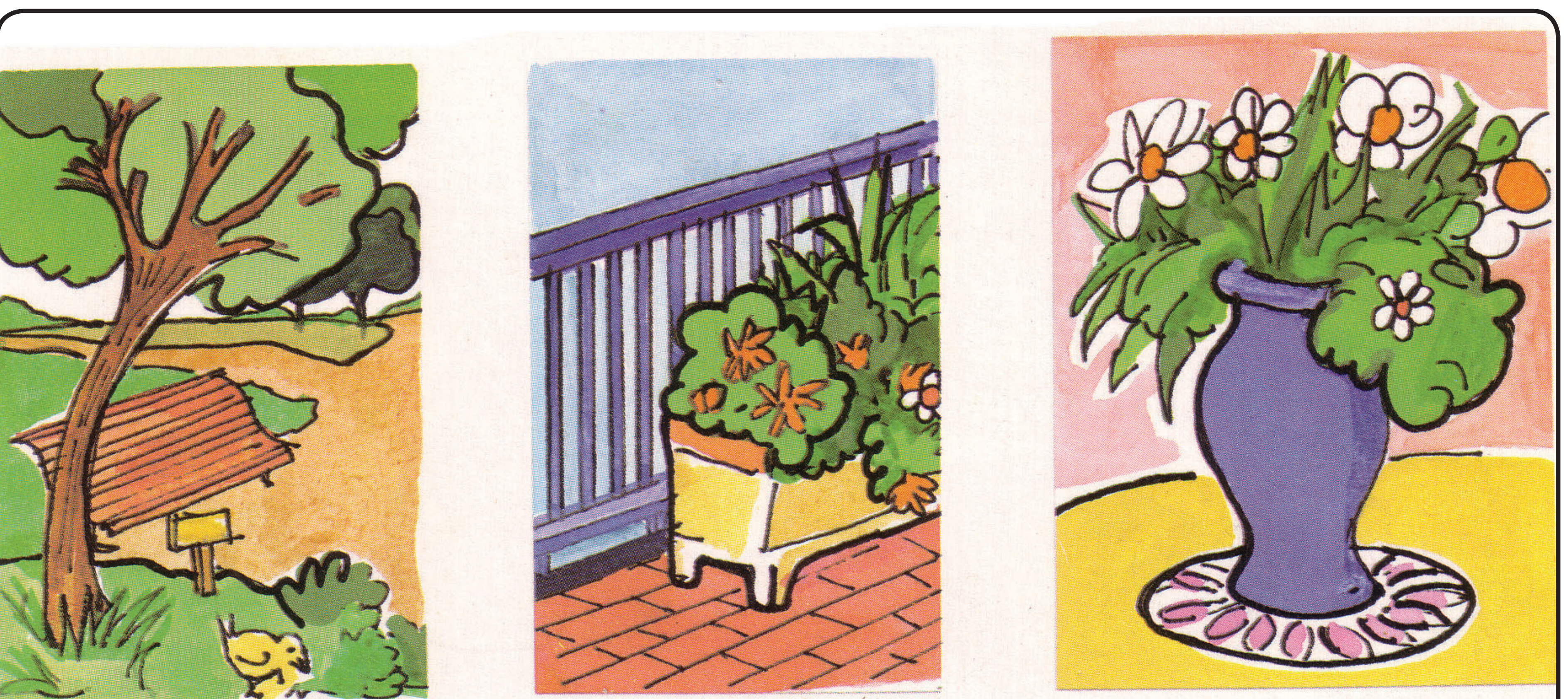
Bestia y matanan ta sirbi hende bon.



Nan ta duna nos cuminda



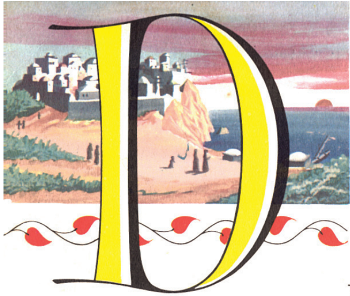
Algun bestia ta hiba nos di un lugar pa otro



Nan ta duna flor, belleza y alegria

ALFABET BIBLICO

D = DORCAS (Echonan 9:36-43)



Dorcas tabata biba den e pueblo di Jope. Semper e tabata yuda otro, cosiendo shimis pa e mucha muher-nan y drecha tunica pa es-nan homber.
Riba un dia Dorcas a muri y e pueblo di Jope tabata tristo. Un bon homber cu yama Pedro a yega cas di Dorcas y a pidi Dios pa ribib'e. Dorcas a habri su wowonan y a papia cu Pedro. El a lanta for di su cama y a bai sigui traha co-siendo y drechando paña. Pesey tur hende ta stima Dorcas.



E = ELIAS (1 Reynan 17;18)



Dios a bisa Elias cu awa lo no yobe pa hopi empo. E riwnan a seca.

Tur e berduranan den hardin a muri; e besti-anan no tabatin yerba pa come y e hendenan tabata sufri di hamber. Dios a bisa Elias pa e bai na un rooi caminda e lo haña awa pa bebe. Dios a manda su par-hanan yama 'raven' pa hiba cuminda tur dia pa Elias. Despues Elias a resa pidi Dios pa awa yobe, y awa a yobe; yerba a bira berde y e riwnan a yena u awa. Y e hendenan tabatin hopi cuminda atrobe.

F = FRUTA (Mateo 21:18-20)





Un dia Hesus tabata cansa y e tabatin ham-ber, mientras cu e taba-ta canando. El a wak un palo di fruta di dadel cu hopi blachi berde. Sigur lo tin dadelnan hecho na e palo. Pero e no por a haña ningun dadel pa come.
Hesus a bisa: "No laga fruta crece nunca na e palo aki." Y e palo a seca y muri.
Hesus kier pa nos crece fuerte manera un palo di mata.
Nos por haña e fruta di palabranan cariño-so, sonrisa y di cosnan bon.

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Aruba a logra dos victoria mas den Panamericano

C/2

DEPORTE

Cinco knockout fulminante den Copa Noord 2008

C/4-5

INTERNACIONAL

Rice a reuni cu Gaddafi den historico bishita na Libia

C/12

LATINO

Dominicana enviará ayuda para la golpeada Haití

C/11

Caribbean Mercantile Bank – Aruba 10-ball Classic su premio gordo a bai London !!!!





ORANJESTAD- Federacion di Biljaart Arubiano por mira atras riba un evento super exitoso cu a keda organiza den e fin di siman cu ta tras di lomba. Un torneo Internacional cu a ser dedica na un baluarte di biljaart Chicho Erasmus.

Diezseis hungador a biaha distancia largo pa yega nos isla y enfrenta cu diezseis hungador local. No menos di ocho pais a keda representa den e Caribbean Mercantile Bank Aruba 10-Ball Classic 2008. Cu ayudo di CMB, Classic Billiards y Lotto pa Deporte Febiar logra pone riba pia un evento cu a hala basta publico y representacion di ocho pais. Den promer buelta e favorito pa gana e torneo, bon conoci pro-player di Chicago Ike Runnels a pasa riba The Bull Leonardo 8-1, Master Ryan Rampersaud a saca cara pa Aruba ora ela derota Christian Tuvi di Uruguay 8-5, Leo Campos otro pro-player Peruano residencia na Chicago U.S.A. a aplasta Patrick Henriquez 8-0, Miguel Ferrari a sorprende e Legendario Johnny Hellmund di Corsow cu 8-6, Zero-Thunder Allan van Aanholt a start su racha cu un victoria riba Marlon Tromp 8-3, Arie Rifleman Jansen a gana di Lucas Tromp 8-5, Young-Gun di Corsow Anthony Wever a raspa Miguel Tromp 8-1, Giovanny The Rock Tromp a sorprende Aaron The Baron cu 8-5, Richard The Wolffman a gana di Ransley Tromp 8-5, Victor Cucuzza di Venezuela a suta The Flying Dutchman Martin Appeldoorn 8-1, Roberto Martinez di Peru a dal Badi Nazat di Corsow 8-3, Digicel su Top-Gun Acosta a raspa Bryan The One Farah di Corsow cu 8-3, Luis Miguel Sanchez di Venezuela a gana di Bryan Landskind di Corsow 8-6, Edwin Kwek Chirino a dal Serge Anais di Guadeloupe 8-3, Alexander Garcia di Venezuela a derota su paisano Risandro Arieta 8-4 y den e ultimo wega e Guyanes Ramesh "Danny" Gokhul residencia na London U.K. a raspa Renzo Rojas di Peru 8-2. Sigiuendo den buelta di ganador Ike Runnels a sigui cu su masacre y cu 8-1 a raspa Master Ryan, e otro representante di U.S.A. Leo Campos tambe a derota Miguel Ferrari 8-4, Allan van Aanholt a manda Arie Jansen cu 8-5 pa losers round, Anthony

Continua C/3

BON DIA Aruba

Aruba a logra dos victoria mas den Panamericano





ORANJESTAD- E selección Arubano a logra dos victoria sigui den e Panamericano cu ta tumando lugar na Tolú Colombia.

Despues cu e muchanan a perde cu Venezuela, cu un biaha mas ta luci hopi grandi pa e edad di 11 y 12 aña, Aruba a bay cu dos victoria sigui.

Diaranzon Aruba a gana Honduras cu score di 4-2 bateando 10 hit y cometiendo apenas 2 eror. E pitcher ganador tabata Alvaro Rodrgues. E mihor bateadornan tabata Eugene Heder kende a bati di 1-1, Ashwin Feliciano di 1-1, e propio Alvaro Rodrigues di 3-2, Luis Pelayo di 3-2, Karel Arends Jr di 4-2 y Emon Webb di 3-1.

Diahuebs a enfrenta Brazil y aki Aruba a gana cu e score di 6-1 cu tremendo pitcheo di Eugene Helder cu a bay full e ruta. Aruba tabatin 6 careda, 2 hit y 2 eror. E mihor bateadornan tabata Jean Marc Fingal y Yoshua Wever, ambos di 2-1.

Cu e dos victorianan aki Aruba tin 3 wega gana y dos wega perdi. Den e campeonato aki ta dos equipo so ta invicto cu ta Venezuela y Mexico. Venezuela a gana mayoria di su weganan pa knockout. Aruba a perde cu score di 11-1. Diahuebs Venezuela a gana Panama 3-0.

Informacion cu nos a haya for di coach Bryan Huntington ta bisa nos cu e Buchanan ta pasando bon a pesar cu e lugar ta hopi atraza den baseball. Sinambrago e animo ta grandi y baseball ta hopi gusta. Ora cu Colombia hunga e sytadion ta yena cu mas o menos 8000 fanatico cu ta haci e wega un verdadero fiesta sin importa cu nan ta ganando o perdiendo!



Esaki sigur ta un bon ehempel pa nos fanaticonan cu ta bay mira e weganan di Little League y tambe Liga Infantil di ABBA.





Continuacion C/1

Wever di Corsow a gana di otro Arubiano Giovanny Tromp 8-6, Victor Cucuzza a pasa trabou pero a gana di Richard The Wolffman 8-6, Roberto Martinez di Peru a hasi e mesun cos cu Ditto Acosta 8-6, Luis Miguel Sanchez a derota Edwin Chirino 8-2 y Danny Gokhul a pasa net net riba Alexander Garcia di Venezuela cu 8-6.

Den tercer buelta di ganador Runnels di Chicago a hasi un bon come-back pa derota su paisano Leo Campos cu 8-6, Zero-thunder a sigui riba mesun pia cu 8-4 riba Anthony Wever, Cucuzza di Venezuela a gana Martinez di Peru 8-6 y Danny a parce di ta birando un tormenta tropical cu 8-3 riba Sanchez di Venezuela. Cuarto di final van Aanholt a manda un mensage cla y raspa cu 8-6 riba Ike Runnels y Danny di Inglatera a contesta cu 8-2 riba Cucuzza di Venezuela. Semi-final nos heroe local Zero-Thunder a tira un "monster match" pa manda e Guyanes Danny pa losers round cu 8-6. Den e buelta di perdedor e eliminacion nan a bai di sigiuente manera: Tuvi di Ururguay a gana Leonardo cu 8-4. Hellmund a gana Henriquez 8-0, Marlon a gana Lucas cu 8-3, Aaron a gana Miguel Tromp cu 8-2, Ransley a gana di Martin cu 8-4, Farah a gana Nazat cu 8-5, Landskind a gana di Anaiz 8-3, Arieta a gana Rojas cu 8-3. Sigiuendo den e buelta cruel, Garcia a elimina Tuvi 8-2, Hellmund a dal chirino 8-3, Acosta a gana di Marlon 8-2, Wolff a gana Franken 8-7, Ransley a elimina Gio The Rock cu 8-3, Fraha a pasa net riba Arie cu 8-7, Landskind a sigui bon cu 8-6 riba Ferrari, Master Ryan a elimina Arieta di Caracas Venezuela. Next round Hellmund di Corsow a bula cabes Garcia di Venezuela, Acosta a aplasta Wolffman cu 8-2, Psychoman Ransley a pasa den wowo di hangua pa elimina Farah di Corsow 8-7, Master Ryan a pasa mas facil riba Landskind di Corsow.

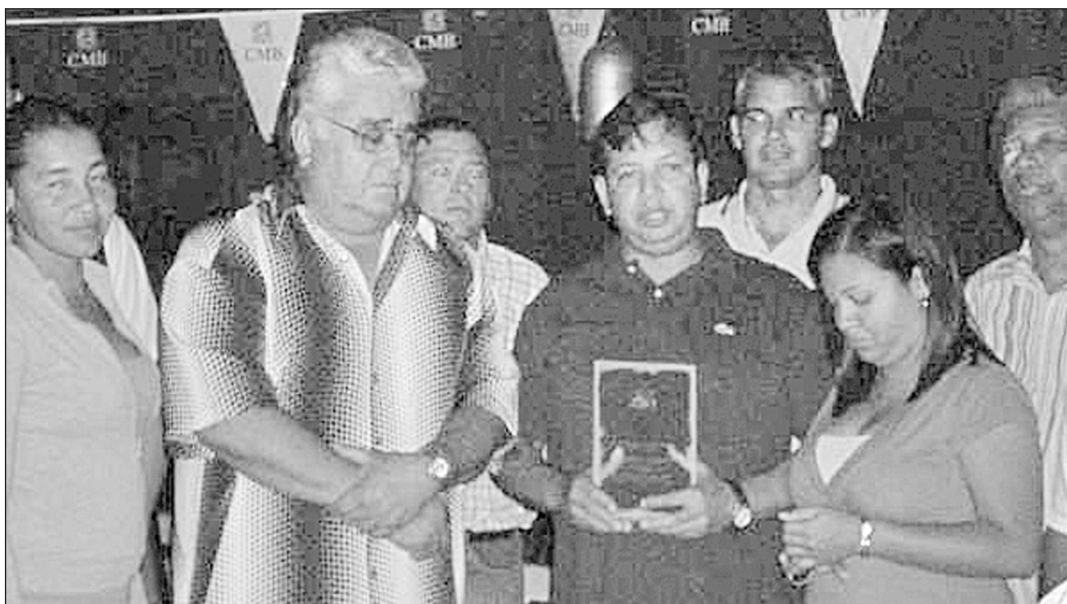
A keda solamente 12 hungador y recien corona campeon panamericano juvenile Anthony Wever a bin di atras pa elimina Legendario paisano Johnny Hellmund 8-7, Ditto Acosta tambe a cai atras cu 3-1 pero a steam roll over di Leo Campos cu 8-3, Ransley Tromp a pone su wega na e next level pa elimina un otro favorite di Venezuela Luis Miguel Sanchez tres ves Sub-Campeon Panamericano y por ultimo Aruba ta orguyoso di otro idolo Ryan Rampersaud cu a elimina Roberto Martinez 8-4. Wever di Corsow no a entrega y despues di a pasa full un race abou ta bini bek pa elimina D-Gun Acosta 8-7, Psycoman Ransley a elimina Master Ryan cu 8-5.

Solamente seis hungador a bini bek diadomingo y Cucuzza di Venezuela a pasa nip nip cu 8-7 riba Wever di Corsow, pero na otro banda Ransley a rise to the occasion ora e elimina nada menos cu Ike Runnels cu 8-6. Cucuzza a resulta di ta den forma y a gana di Ransley 8-5 pa lague na di cuarto puesto. Danny Gokhul a dal Cucuzza cu 9-6 pa e bai bek pa e final. Den final "Cool Cat" Danny cu a pasa basta tempo na Las Vegas den pool action, a haya su revancha y sin vacila e a bai cu 5-0 riba Allan, Zero-Thunder a tuma un break y bin bek na 3-5, pero Danny no a vacila y a dal Allan cu 10-3 pa corona y hiba Usd $3.000 bek cas. Allan a cash $1,500, Cucuzza $750, Ransley a haya $500, Runnels a settle pa $350 mescos cu Wever, Acosta y Rampersaud a ricibi $275 pa asina completa e $7,000 na cash prizes. E top cuatro a ricibi nan trofeo cu a keda masha bunita prepara pa Unique Engravy y Campos, Hellmund, Farah y Martinez a ricibi nan CMB Ice Chest.

E Guyanes no tabatin basta cu e triunfo pero tambe a bai cu e promer tako Poison cu a ser rifa e week-end aki. E di dos tako Poison a bai pa Pedro La Rosa.

FEBIAR a logra recauda e suma di 800 florin pa nan meta di pone un mesa di biljaart na Imelda Hof y logo sigui built riba e suma aki pa yega na e meta promer cu final di 2008.

Danki na tur hungador local cu a demostra corage pa participa y sigur sigur na e sponsornan cu nan aporte pa duna nos publico pero muy special nos hungadornan local un chens di bataya cu Pro-Players y top di nos region.



Na Cadochi di ATV un danki pa cubri nos evento y muy particular nos tres damanan cu a referee: Melo Tuit, Lou Oduber y Marcia Chirino. Tampoco nos por lubida Juan Ridderstap, Miguel Tromp y Emile Kock un miyon di danki.

Cinco knockout fulminante den Copa Noord 2008





MONSERAT- Copa Noord 2008 ta convirtiendo su mes den e Copa Noord cu mas knockout den historia. Diasabra y diadomingo ultimo tabatin 7 wega di cual 5 a termina via rapido di knockout.

Diasabra Super Plus a knockout e organizadornan Salbabo Red Machina cu store di 14-4. Salbabo tabatin 8 eror loke sigur-sigur a causa e derota fulminante aki.

E otro wega di diasabra a termina sorpresivamente cu un victoria pa Bad Boys riba Montaña Braves cu ctore di 5-4. Bad Boys a bati apenas 4 hit mientras cu Montaña a bati 12 hit den causa perdi.

DIADOMINGO

Diadomingo tabata un fiesta di batazo.

Mainta tempran Calabas Blue Jays a blackout Black Mamba cu store di 22-2. Calabas tabatin 19 hit contra 5 di Black Mamba. Frederick Krozendijk a gana y Jeremy Oduber a perde.

E mihor bateadornan pa Calabas tabata Enrique Tromp di 4-4, Joshua Ramada di 3-3, Lenin Ashby di 3-3, Modesto de la Cruz di 2-2, Randy Cordero di 4-3 y Francel Bernardus di 3-2. Pa Black Mamba tabata Ramon Cecilia di 2-2 y Alexander da Silva di 1-1.

Montaña Braves despues a gana Matadera Rebels cu store di 12-5. Motaña tabatin 16 hit y 2 eror mientras cu Matadera tabatin 8 hit y 3 eror. Carlos Croes a perde mientras cu Nelson Perez a perde. E mihor bateadornan pa Montaña tabata Gerald Tromp di 4-3, Randrick Roza di 4-2, Alexander Leest di 4-2, Randolf Pinedo di 3-2, Xerxes Croes di 3-2 y Francis Arcaya di 3-2 tambe. Pa Matadera tabata Egduard Winterdaal di 4-2 y Gregory Croes di 4-2 tambe. Richard Simon a bati di 1-1 y Rudolf Pinedo di 2-1.

Sigui lesa pagina 5

Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

FRANCE

Mussels with Shallots and Thyme

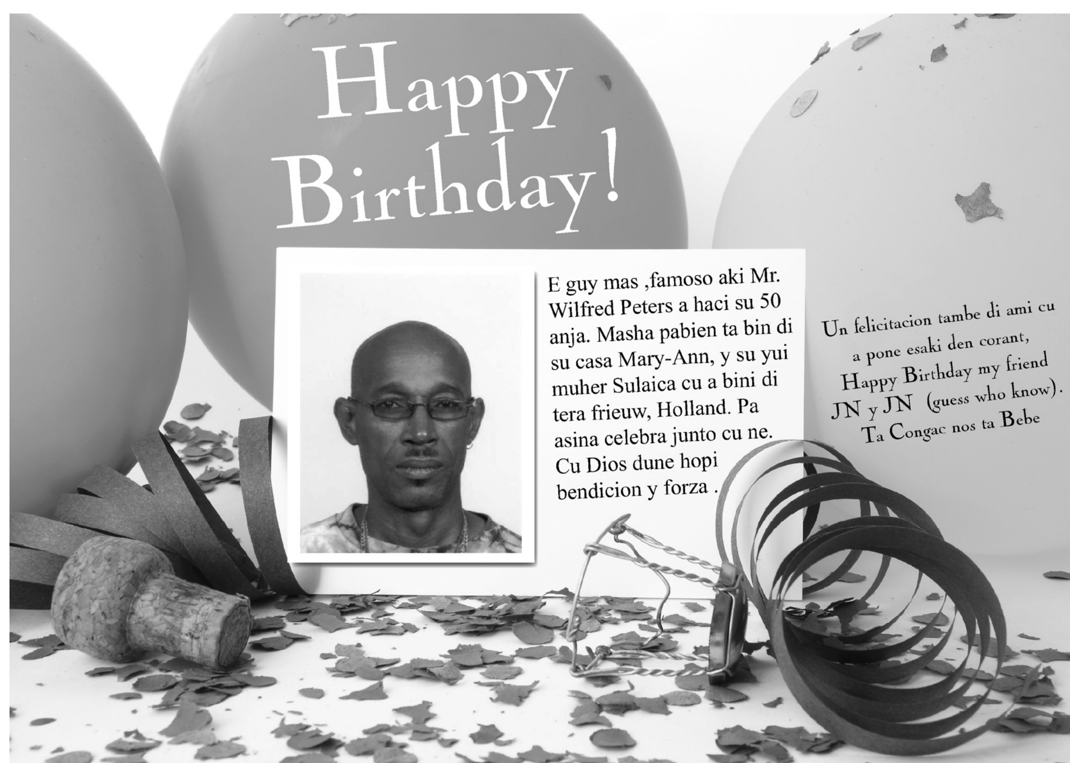
Ingredientenan:

- **3 tablespoons extra-virgin olive oil**
- **6 shallots, finely chopped**
- **8 fresh thyme sprigs**
- **2 bay leaves**
- **1 cup dry white wine**
- **1 cup bottled clam juice**
- **¼ cup whipping cream**
- **2 pounds mussels, scrubbed, debearded, Salt and pepper**

Preparacion:

Heat oil in large skillet over medium heat. Add shallots; sauté until softened, about 10 minutes. Add thyme, bay leaves, wine clam juice and cream; bring to boil. Reduce heat; simmer until mixture is reduced to 1 cup, about 10 minutes. Add mussels, cover and simmer until mussels that do not open. Using tongs, divide mussels among bowls. Season broth with salt and pepper. Ladle broth over mussels.

Bon Appetit!



Continuacion di pagina 4



Redskins a knockout nan rumannan Kudawecha Indians cu score di 11-1 den cinco inning.
Redskins tabatin 15 hit contra 5 di Kudawecha. Pitcher ganador tabata Hector Koolman mientras cu Mariano Webb a perde. E mihor bateadornan pa Redskins tabata Renny Hernandez di 4-3, Jason Orman di 3-2, Jonathan Tromp di 3-2, Raynard Marin di 3-2, Michael Fingal di 4-2 y Nelson Kock di 2-1. Pa Kudawecha tabata Julio Palencia y Reven Brooks, ambos di 2-1. Ryan Richardson abti di 1-1.
Bad Boys tabata rabia despues cu nan a sorprende Montaña diasabra. Diadomingo nan a demostra cu nan tambe por zona e bate ora cu nan a blackout Wild Boyz 27-7 riba un ofensiva di 26 hit. Wild Boyz a conecta 8 hit. Ambos equipo a comete 4 eror.
Albert Boekhoudt tabata e pitcher ganador y Victor Winterdaal e perdedor.
E mihor bateador pa Bad Boys tabata Hose Gomez di 5-4, Rafael Boekhoudt di 3-2, Gean Carlos Donata di 6-4, Sydney Legito di 7-4, Randy Young di 6-3, Josué Schwengle di 6-3, Oslin Tromp di 4-2 y Hubert Webb di 2-1. Pa Wild Boyz tabata Hugo santos y Victor Winterdaal, ambos di 2-1.
Den e ultimo wega diadomingo e gigantenan di Tanki Leendert Giants a suta



Super Plus y a blackout nan cu store di 19-4 den apenas 4 inning. Tanki Leendert tabatin 18 hit y 1 eror contra 8 hit y 3 eror di Super Plus. Franklin Croes a bay cas cu e victoria mientras cu Oslin Everon a perde. E mihor bateadornan pa Tanki Leendert Giants tabata Franklin danies di 3-3, Francis Krosendijk di 4-3, Derryl Wester di 4-3, Mario Wester di 3-2, Aldrin Maduro di 4-2 y Gabriel Dijkhoff di 4-2. Pa Super Plus tabata Robertico Boekhoudt di 3-2 y Elvis Perez di 2-2.

WEGANAN AWE y MAYAN

E campeonato ta continua awe y mayan cu e siguiente weganan.
Awe, diasabra pa 3'or di atardi Rooi Santo lo topa cu Super Plus y pa 4.30Catiri Bufalo lo hunga cu Black Mamba.
Mayan diadomingo pa 10'or di mainta Sero Pela Wild Boyz lo enfrenta Boegoeroei Athletics. Pa 11.30 Montaña Braves lo hunga cu North Eagle Stars y pa 1'or Salbabo lo hunga cu Sakowa Orioles. Pa 2.30 Black Mamba lo topa cu Redskins. Pa 4'or lo tin e wega amistoso entre Digicel y Sprite Angels.

Campeonato di Liga Mayor ta continua

ORANJESTAD- E campeonato di Liga Mayor di Softball ta continua diadomingo cu e siguiente weganan na Aruba Jrs Ballpark na Socotoro.
Pa 9:30 La Moderna Sluggers lo hunga cu Aruba Juniors LG.
Pa 11:15 San Nicolas Movers lo midi forza cu Centraal Clippers.
Pa 1'or di merdia Surprise Balashi lo enfrenta Kibaima A.I.S.
Pa 2:45 Starcon Racketeers lo bataya cu Marine Dolphins y pa 4:30 Valero Boomerang lo hunga cu Kenro Jewelers.
Budlight Braves y Astros Budweiser lo tin e fin di siman liber.
Pa medio di esaki henter pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda pa nos baluartenan di antes.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Brazilian Flash cu dobbel campeon den drag race un biaha mas:

Tito Tromp campeon ET BOX diabierna y Juancho "Los Cos" Werleman campeon ET BOX riba diasabra





PALO MARGA- No ta promer biaha cu Brazilian Flash ta raspa den e categoria di ET BOX y sigur esaki tawata e caso un biaha mas den e Summer Iron Man Classics 2008. Brazilian Flash sigur a sali cu un mal pia diahuebs door di algun fayo technico tanto cu e dragster di Jonathan Tromp y tambe di Tito Tromp, mientras cu Juancho ta break out.

A dicidi di tuma un break e anochi ey y deportivamente e crew completo a bai sinta den tribuna y disfruta di e caredanan te final.

Diabierna si cos a cambia y Tito Tromp a cuminsa cu e racha di victoria den e vueltanan di eliminacion te cu jega na e gran final pa asina titula campeon.

Diasabra a toca turno na Juancho Werleman y e tambe ta jega na e gran final pa despues titula campeon. Brazilian Flash ta kere den reglamento y disciplina y ta exactamente pa e razon ey tambe nan tin varios titulo di campeon den e local point standing, IHRA track champion y tambe e IHRA SSS World Champion na anja 2004. Brazilian Flash kier a gradici tur hende cu a duna nan aporte y sigur tambe na tur e casnan commercial den nan Napa Autoparts, GS Motorsports, Solo Di Pueblo, Bon Dia Aruba, Papa John's Pizza, Pepsi Cola, Gomez Enterprises, Marina Pirata, King Ocean, Valero Santa Cruz, Landseair Transport, Kamino International Freight y un danki masha special tambe ta henter e crew y nos mecaniconan cu a sa di pone temponan sublime den cada un di e dragstersnan.

Mester anuncia cu ya Tito Tromp ta e IHRA Track Champion pa Aruba pa anja 2008 y atrobe nos ta bai cu e premio maximo cu IHRA ta duna pa esaki. Brazilian Flash ta sigi cu su proyectonan pa envolvi nos pueblo di Aruba mas aun den e motorsport di drag racing. e biaha aki Brazilian Flash hunto cu JR Autocenter lo ta bai rifa un scooter ultimo modelo.

Esaki sigur lo bai hala masha atencion ya cu e scooter aki

Continua C/7

PaBien Roci



Awe nos ta canta Happy B-day pa Roci Leonora kende awe ta cumpli sweet 21 masha pabien ta bini di parti su mayornan Roberto & Lucille, su rumanan Clifton & George, tambe di Monica & Nicolle y sin lubida tur su coleganan di Aqua Grill , su skol EPI , di parti Trash by Ronchi & Beauty Team, su amiganan y amigonan specialmente di Jeneady & Nurienne. Y henter famia deseando Roci un dushi dia awe den compania di famia.

Hiep Hiep Hoera



Ustedes me reconocen ? Awel si eens lang geleden prinses di Salinja Cerca awe 06 september ta cumpli su 50 plus. Ta pesey tambe e ta hanja su 50 plus kusjes di su casa Mario, di su yuinan Vero cu Geeta y su "adorable" prinsesje Maya, for di tera frieuw tambe e otro prinses Mary y Urf and company. Felicitaciones tambe di su mama Teresita y tata Esteban tur su rumannan, famia FIGAROA, WERLEMAN y KHEMLANI. Awor tur ta puntra ta unda e pachanga ta? Ban serio ta tempo pa los man un poco of no? Vera, Dios bendiciona bo cu hooopi mas anja di bida!!!!!!!



A ser perdi un Cacho
Diahuebs, september 4, 2008
Den vecindario di Malmok
Nomber: Rampi,
Color di lana Blond,
cu wowonan Blauw
Cu banchi color 'camouflage'
Por favor yama: 593 7805

Continuacion di C/6







ta uno cu a caba di wordo introduci y pa solamente 5 florin bo ta haya 2 number. Sr. Jayson Geerman driver pa Easy Racing y tambe locator/dj Asina prepara pa e road tour di Brazilian Flash den e proximo simanan.
Nos mensahe ta cla y raspa: Si bo kier core contra nos corda yega pista segun reglanan, paso nos si ta competi anto cu tur regla vigente.
E score ta keda 2-0 pa Juancho mientras cu Brazilian Flash mes a perde conteo.





Un baluarte grandi di RCA

RCA LIFIDA cu torneo dedica na Juan Marcial "Chalito" Henriquez den feliz memoria

Mayan diadomingo cuminsando pa 10'or di mainta







SOLITO- Su amor pa futbol y pa RCA a cuminsa for di hoben. Su rumannan ta corda cu semper el a hunga pa RCA y cu e tabata un di e bon hungadornan di RCA. Quizas hasta e por a bira un di e astronan RCA y di futbol arubano. Pero ora e tabatin mas o menos 20 aña, e team di RCA a hunga un partido contra un equipo di un barco hulandes cu a bishita Aruba. Durante wega aki e la lesiona su rudia di tal forma cu nunca mas e la hunga na e nivel cu e tabata hunga prome. E la sigui hunga futbol un tempo, pero despues a stop. Despues di e periodo aki el a casa y su interes a bai mas pa su famia y otro hobbynan. Esaki pasobra e tabata un persona cu interes pa masha hopi cos.

Djis pa menciona algun:

- Amor pa lectura y conocemento: Semper nos cas tabata yen di revista y corant pa e keda na altura di tur cos. Su collection di e revistanan "Popular Mechanics", "Readers Digest" y "Voetbal International" lo por a hasi accionista di e companianan aki, lo e tabata accionista principal.
- Amor pa literatura na Papiamento y tur publicacion tocante e islanan antillano y especialmente tur cos scirbi tocante su isla Aruba.
- Amor pa ajedrez: Como miembro activo di Schaak Club di Aruba, e la purba di tur manera pa interesa su juinan pa e actividad aki.

Pero semper su amor pa futbol a sigui y e tabata sigui tur torneo local y tambe sa tur detalle di teamnan di futbol hulandes y di otro paisnan.

Despues cu el a bira viudo y el a keda su so cu cuater jui, algo a indusié pa busca un forma pa ta activo den futbol. El a sigui curso pa entrenador y refree di futbol.

Akinan el a cuminsa train su muchanan di RCA, di cual y tabata entrenador, lider y como un tata pa cada un di y muchanan .

Juan tabata un persona corecto. E tabata hopi stima dor di e muchanan maske con recto e tabata ta, tur dia Juan tabata na club. Na RCA, e tabata stress hopi ariba disiplina tanto ariba veld como pafo di veld. Semper Chalito tabata precupa pa tur cos, si e muchanan ta bai bon na scol, con nan studio ta bayendo y tambe pa nan uniform ora di wega . Asina e tabata bende tur hende Lotto pa Deporte y e carchi pa bingo pa recauda fondo pa hasi viaha cu e muchanan of pa cumpra material pa tur hentер e equipo di RCA.





E baul di su auto semper tabata yen di bala , zapato y uniform di e muchanan cu e tabata trese cas pa laba. Su storianan di su muchanan semper tabata conta cu hopi smak.

Asina e tabata corda con den un partido di Lifida , wega a paralisa momento cu un avion pasa.

Tur mucha a lubida riba e bala y tabata cara na laira. E tabata gosa esaki un mundo despues, aunke e momento ei e hungada aki lo a dun'e hopi stress!

P'e lo mas importante tabata cu e mucha tabata gusta hunga futbol. Tur mucha mester haña un chance pa hunga, pero nan mester mustra interes y bin train. Esnan cu no tabatin forma pa yega veld, e mes tabata core rond busca nan trese nan RCA.

E dedicacion y atencion special aki pa nan, nos como famia, por a mira cu e tabata haña bek di mil manera for di su muchanan. Asina un a trese un cacho chikito p'e. Dia el a keda interna den hospital, un grupo grandi di e muchanan y mayornan di y muchanan a bin bishit'e pa cont'e tur detaye di weganan y con nan a hunga y kico ta pasando na veld.

Unda cu e pasa, den supermarket, riba calla, constantemente muchanan ta yama su nomber y cumind'e cu masha cariño y respet. Esakinan ta recuerdonan masha bunita pa nos como famia, paso e atencion y cariño natural cu su muchanan tabata mustr'e, tabata pone su wowonan briya.

Si e tabata malo mes, nos tabata nota e alegria y goso cu su muchanan tabata dun'e. Nos di RCA semper lo corda Juan Chalito Henriquez como un persona cu a didica hopi tempo y cu hopi cariño amor na nos muchanan di RCA vooral di RCA LIFIDA.

E tabata un persona respetuoso den RCA y tur caminda cu el a bai .

Pa e motibonan aki, Racing Club Aruba lo tene majan diadomingo cuminsando pa 10or di maina, un torneo di futbol na unda tur su divisionnan lo hunga contra equiponan invita manera Jong Aruba, SP Washington, Brazil Jr y Dakota.

Lo clausura e dia cu un encuentro entre e junioren nan di RCA contra un equipo mixto forma pa e entrenadornan di RCA combina cu algun hungador di e equipo femenino di RCA.

Pues tur amantenan di bon futbol bin pasa un dia agradabel na RCA, diadomingo awor na unda ta rindi homenahe na un baluarte grandi manera sr. Juan Marcial "Chalito" Henriquez den feliz memoria.

PROGRAMA

Schedule pa diadomingo awor lo ta:

9.30 Apertura
10or RCA - Jong Aruba den Mini baby
11or RCA 1 - Jong Aruba den Baby
11or RCA 2 - Sp Washington den Baby
12or RCA 1 - Jong Aruba den Lifida A
12or RCA 2 - SP Washington den Lifida A
1or Final Baby
2or Final Lifida A
3or Entrega di premio
3.30 RCA Lifida B - Dakota
4.30 RCA Menor - Brazil Jr
5.30 RCA Junioren - Seleccion Tricolor

Riba e combinacion di fotonan nos por aprecia, sr Juan Henriquez den feliz memoria hunto cu e hungadornan di e tempo aya como tambe algun potret di e RCA LIFIDA di e tempo aki.





Nota di redaccion: Boso sirbidor, Seever Krozendijk, tambe a hunga futbol bou guia di sr Juan "Chalito" Henriquez den feliz memoria, e tempo aya un tata/abuelo pa henter e elenco di RCA LIFIDA.

Chalito, su nomber di cariño, semper a percura pa nos tin tur cos,djis puntra y lo bo haye, tur e equiponan di LIFIDA e tabata guia.

Ora nos presta of haci malo, p.e na scol of riba caya, ta straf nos ta haya, bo ta keda algun wega sin hunga, otro ta bin na bo lugar. E palabra disciplina y respet ta dos cu no tabata falta den su vocabolario, nos tabata ser atendi pa nos comportacion, aunke nos tabata kier of no, pero tur esaki a haci cu awe RCA, a produci hungadornan grandi den e futbol arubano y mi tin sigur cu Chalito su contribucion tabata mas cu solamente palabra.

Un pabien na e tricolornan di Solito, esta RCA, kendenan a tuma e iniciativa di nombra un torneo di futbol LIFIDA na honor di un di e mas grandinan di RCA su historia, sr. Juan "Chalito" Henriquez den feliz memoria.

Turibana 10-k ta yegando: "Bo ta prepara?

TURIBANA- Falta algun dia mas pa sera e inscripcion di e tan conocido TURIBANA 10-K di IDEFRE cu lo tuma lugar diadomingo 7 di september proximo.

Pa esnan cu no a inscribi ainda, IDEFRE ta invita bo pa bin hasi esaki ainda prome cu diadomingo.

Inscripcion

Por inscribi entre 8:00 di mainta te cu 4:00 di atardi te cu diabierna proximo na oficina di IDEFRE (Certified Mega Mall). Y pa esnan cu no logra hasi esaki, tin e ultimo oportunidad pa inscribi diasabra september 6, entre 9:00 dia mainta te cu 1:00 di atardi na IDEFRE. Tene na cuenta cu september 6 ta e ultimo dia pa inscribi y cu na start esaki lo no ta posibel.

Bon condicion fysico y bon alimentacion

Bo ta completamente prepara pa core of cana e 10 kilometer? Bon condicion fysico y tambe un alimentacion adecua (rico na energia, carbohydrata y proteina)?

IDEFRE ta recomenda tur esnan cu ta participa pa ta bon nutri pa cu e TURIBANA 10-K. Pasta, aroz, batata, berdura y hopi awa, sigur 8 liter dia awa pa dia, cuminsando 2 dia prome cu e actividad ta un bon manera pa ta bon prepara pa core of cana e 10 kilometer diadomingo mainta trempan.

Durante e careda lo ta bon pa cada atleta ta bon prepara cu su bara di nutricion y Gatorade pa asina recompensa e salo cu e curpa ta perde durante un evento manera TURIBANA 10-K.

Un bon ehempel di un bon preparacion cu ta saca su fruto ta sin duda e conocido atleta Richard Rodriguez kende a gana TURIBANA 10-K 10 BIAHA caba, inclui aña 2007. Richard e aña aki tabata sumamente bon prepara, tabata den top condicion y sigur lo por tabata pa di 11 biaha e ganador absoluto di TURIBANA 10-K.

Lastimamente dialuna mainta IDEFRE a ricibi e noticia cu Richard a accidenta seriamente den weekend pero ta fuera di peliger. IDEFRE ta desea Richard un pronto recuperacion.



Ultimo dia pa inscribi pa TURIBANA 10-K ta awe diasabra



ORANJESTAD- IDEFRE ta habri diasabra 6 di september pa inscripcion pa e TURIBANA 10-K di 9:00 di mainta te cu 1:00 di atardi. Aña pasa esnan cu kier a inscribi mainta di e actividad, lamentablemente a keda afor debi cu IDEFRE pa motibo organisatorio no por tuma inscripcion net promer cu e careda / caminata.

Promer cu e caminata inicia IDEFRE lo percura pa tur esnan cu a inscribi caba como RUNNER of WALKER, check-in. IDEFRE ta duna un ultimo oportunidad na esnan cu ainda no a logra inscribi pa haci esaki diasabra mainta na oficina di IDEFRE den Certified Mega Mall. Mesa di registracion ta habri diadomingo madruga 4:45am.

E caminata ta start diadomingo mainta trempan pa exactamente 5:30 am dilanti Panaderia del Campo na Turibana. E careda ta start na mes caminda y ta cuminsa exactamente pa 6:00 am. Inscripcion pa TURIBANA 10-K ta costa Afls.10,00. Tin T-shirts pa e prome 250 participante. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di IDEFRE na telefoon 582-4987 of por pasa personalmente durante oranan di oficina.

ONU pide a Uribe y a corte acabar enfrentamiento en Colombia

BOGOTA (Reuters) - Naciones Unidas pidió el viernes al presidente de Colombia, Alvaro Uribe, y a la Corte Suprema de Justicia de ese país poner fin a los enfrentamientos que mantienen, en lo que ha sido interpretado como un choque de poderes.

El llamado lo hizo el relator especial de la comisión de Derechos Humanos de Naciones Unidas para la Independencia de magistrados y abogados, el argentino Leandro Despouy, quien se reunió en el balneario de Cartagena con magistrados de las altas cortes.

"Siempre llamamos a la mesura, siempre llamamos a la racionalidad, sabemos muy bien que a veces cuando uno transforma a los labios en un micrófono, los conflictos se agigantan," dijo Despouy. "Creo que hay necesidad de una instancia de diálogo, de diálogo profundo, de diálogo abierto, sincero, transparente, pero al mismo tiempo cuidadoso y responsable," agregó.

Las relaciones entre ambos poderes enfrentan un deterioro en medio de investigaciones judiciales a congresistas aliados del Gobierno, por supuestos vínculos con los desmovilizados escuadrones paramilitares de ultraderecha, mientras que Uribe ha acusado a la Corte Suprema de parcialidad.

La Corte Suprema de Justicia investiga criminalmente a decenas de congresistas oficialistas por supuestos vínculos con los ahora desmovilizados escuadrones paramilitares de ultraderecha, en un proceso conocido como "la parapolítica."

En medio de ese proceso, 30 parlamentarios han sido encarcelados y un número similar es investigado. El mandatario ha acusado a la Corte de parcialidad e instauró una demanda por injuria y calumnia contra un magistrado que dijo en una entrevista que Uribe lo había llamado para interceder por un primo que es investigado, antes de que fuera encarcelado y posteriormente liberado.

El gobernante también impulsa ante el Congreso una reforma a la justicia, lo que ha sido interpretado por la oposición como un intento por limitar el poder del sistema judicial.

Uribe respondió a las acusaciones de la oposición en el sentido de que busca interferir con la justicia y afectar la independencia de poderes, con el argumento de que el debate no puede ser confundido con irrespeto e intromisión.

"Yo lo que creo es en el diálogo eficaz, yo no creo en el diálogo para salvar apariencias," dijo el mandatario colombiano, quien aseguró que aunque respeta a la justicia y acata sus fallos se reserva el derecho a discutir temas en los que no está de acuerdo.

El presidente de la Conferencia Episcopal de Colombia, monseñor Rubén Salazar, pidió a Uribe y a la corte finalizar el enfrentamiento.

"El presidente, las cortes, el Congreso, todas las personas que están siempre al frente del país, son personas que tienen que abrirnos el camino para que todos los colombianos alcancemos la paz," declaró el jerarca de la Iglesia Católica colombiana.



El presidente de Colombia Alvaro Uribe durante una conferencia de prensa en el palacio presidencial en Bogotá, 3 sep 2008. Foto: (C) HO NEW / REUTERS

Dominicana enviará ayuda para la golpeada Haití

SANTO DOMINGO (AP) - República Dominicana programa enviar ayuda humanitaria para miles de haitianos afectados por la tormenta tropical Hanna, se informó oficialmente el viernes. "El presidente va a dar las instrucciones para que se le dé una buena ayuda a Haití", dijo a los periodistas el canciller Carlos Morales Troncoso al salir del despacho del presidente Leonel Fernández.

El funcionario no explicó en qué consistirá la cooperación, pero el gobierno haitiano solicitó a la comunidad internacional alimentos, ropa y medicinas. La ayuda se canalizará a través de la Cruz Roja, indicó Morales Troncoso. Ambos países comparten la isla La Española en la región del Caribe y aunque cada año el impacto de tormentas y huracanes causa estragos en sus territorios y poblaciones, Dominicana suele contar con mejor estructura para afrontarlos.

Los daños en la agricultura y las cifras mortales suelen ser muy dispares entre ambas naciones. Las inundaciones provocadas por Hanna no dejaron víctimas mortales del lado dominicano, pero en Haití se registraron 137 muertes.





Rice a reuni cu Gaddafi den historico bishita na Libia

TRIPOLI (Reuters) - Condoleezza Rice ayera a reuni na Tripoli cu e lider Libio Muhamar Gaddafi, den un histórico biahe pa e pais nort di Africa, cu segun e diplomatico Mericano tabata e prueba cu Merca no tin "enemigonan permanente".

Rice a realiza su prome bishita oficial di un secretario di Estado Mericano na e nacion productor di petroleo desde 1953, den un medida cu ta busca pa caba cu e decadanan di enemistad y violencia, cinco aña despues cu Libia a renuncia su programa di destruccion masivo.

E reunion a cuminsa ora cu Gaddafi, kende tabatin un trahe blanco, decora cu un broche cu e forma di Africa bisti, a duna bon-bini na Rice y su colaboradornan den un edificio di e compleho gubernamental situa den centro di Tripoli.

No tabatin dunamento di man entre nan dos. Ora cu Rice a drenta e sala Gaddafi a pone un di su mannan na su pecho den un gesto tradicional di bon-bini. Despues el a saluda cu un apretón di mannan na e miembronan di e delegacion Mericano.

"Esaki ta demostra cu Merca no tin enemigonan permanente," Rice a bisa periodistanan un rato prome na Tripoli, un ciudad portuaria habitualmente trankil, unda e cayanan a wordo sera pa e caravana Mericano ora cu esaki a move for di aeropuerto pa e oficinanan di Gobierno.

"Esaki ta demostra cu ora cu e paisnan ta prepara pa haci cambionan strategico di direccion, Merca ta prepara pa responde. Francamente, nunca mi a pensa cu mi lo bishita Libia, asina ta cu e ta bastante importante," el a agrega.

Rice a bisa cu su biahe pa Trípoli ta marca e inicio y no e final di e historia di di relacionnan cu Libia.

E ex secretario di Estado Mericano John Foster Dulles tabata e ultimo máximo diplomático di Merca pa bishita Tripoli na mei di 1953, prome cu Rice a nace.

Libia ta un exportador di petroleo masha importante.

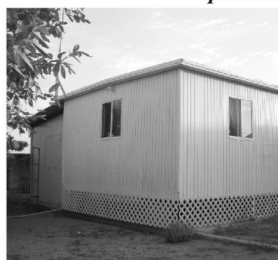
Rice a reuni cu Minister di Relacionnan Exterior di Libia, Mohammed Abdel-Rahman Shalgam, y tin programa comparti un cena iftar cu Gaddafi, un cuminda tradicional cu ta pone fin na e ayuno di e luna santo islamico di Ramadán.

ADMIRACION DI GADDAFI

Rice a abstene di bishita Libia te ora cu a firma luna pasa un pakete di compensacion pa cubri reclamonan legal cu ta envolvi e victimanan di bombardeonan, esta Mericano- y Libanesnan.

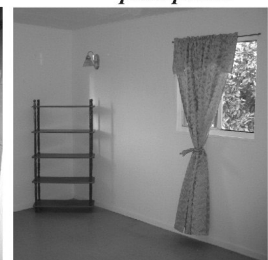


parti dilanti parti pabao

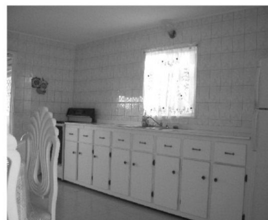

parti pariba


parti patras


baño espacioso



master bedroom grandi cu airco 12.000Btu


Cushina cu cabinet


parti paden


sala y comedor


camber cu airco


nachtkastje


cashi built in



Su yiunan i nietonan ta dedica e poesia aki na nan mama i wela stima



Sra. Teresita Kelly

q.e.p.d. recordando su fecha natal
si e tabata na bida
dia 4 di september 2008 .
"AMOR ETERNO ."
Bida ta un misterio scondi
ningun hende por prescribi
kiko e bida lo tin di ofrece
sin sa kiko lo bin presente
Bida ta e color di un rosa
cuide asina sinti su aroma
no maltrate ni lubida di dje
pero caricie pa por florece
Bida ta e fuente di Amor
aki ta unda por dune balor
ora e no tey mas ta yore
pero jamas nos por lubide
Bida ta e momento final
unde e muher tan special
a despedi di su sernan keri
sin cu ningun hende a sinti
cu su Bida lo bai termina
den un accidente inespera
lagando atras como mama
" SU AMOR ETERNO ".
BIDA TA UN REGALO DI DIOS .
Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten







Oracion al espirito santo

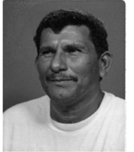


Espirito santo tu que
me aclaras todo que
ilunina todos los
caminos para que al
conoce mi ideal tu que
me das el don divino de
perdonar y olvidar el
mal que me hacen y
que en todos los
instantes de mi vida
estas con migo
Yo quiero en este carta
dialogo agradecerte por
todo y con firmar que
nunca qyuiero
separarme de ti ilucion
material
Deseo estar contigo y
todos mis seres
queridos en la gloria
por tu misericordia para
conmigo y los mios
amen.
Rece durante 3 dia
hacer la peticion
despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia
G.B.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento repentino y entiero di mi esposo, nos tata, welo y ruman stima:

Marciano " Chaleco " de Cuba

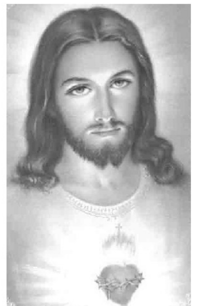


Un danki special ta bai pa staf y personal di MetaCorp y The Cinemas, na tur famia cu a sa di a duna nos nan sosten na e momentonan dificil, tambe danki na staf y personal di SABA, especialmente di Huize Maris Stella, Mi kier a gradici esnan cu a nanda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki di curazon pa bosonan tur

Alavez nos invita pa dos santo sacrificio di misa:
Diarsabra 6 di september 2008 pa 7'or anochi na Misa Santa Anna na Noord. Diamars 9 di september 2008 pa 5:30 di atardi na Kapel di Alto Vista **Diahuebs 4 di september 2008 pa 7'or di anochi** lo tin un rosario na cas Sabana Liber 99 D. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa Marieta, yiunan, rumannan y demas famia

EL PADRE NUESTRO



Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.





LA MILAGROSA

Legion di Maria Curia Aruba.

Invitacion
Y
Programa

Exploratio Dominicales

Praesidium
"Maria,reina di santismo rosario"

Nos ta invita tur miembro activo di cada praesidium pa partisipa na Exploratio Dominicales dia 7 di September 2008, saliendo for di Capilla Santa Famia direccion casnan di Pueblo den Sabana Basora.
Nos ta desea si tur miembro por participa y bini na e ora stipula pa e programa por cuminsa na ora y regresa tambe na ora.

Masha danki pa e cooperacion y cu Mama Maria y Hesus nos dilanti e lo bira un exito sigur.

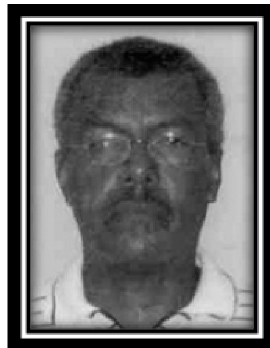
Saludo cordial
President y Dir Curia Aruba



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

"Señor ta mi waradador,mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berdè ,E ta pone mi
a sosegà E ta hiba mi na awa trankil
pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di :



PEDRO PABLO LOPEZ RIOS

***01-12-1960 † 05-09-2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

INVITACION



Di chiquito bo bida ta lama
del olanan grandi bo a pasa y logra yega tera contento y cu lagrima bo Mama ta brasabo paso ba vence e lolanan grandi.
Asina mes bo a bolbe subi lama bek y ora bo bin bek e prome piscanan ta pa bo Mama.
Pero riba un Diahuebs atardi bo Mama a haña un yamada cu bo a bira malo banda di lama y despues nos tur bo rumannan y bo Mama a yega serca bo pero ya Papa Dios a yamabo serca dje y e ora ei tambe tabata tin lagrima pero lagrima di tristesa cu ya bo no tei mas serca nos.
Papa Dios tabata tin un otro mision pabo y bo Mama a keda man bashi pero desde unda cu bo ta duna bo Mama y bo rumannan forsa pa sigui pidi Papa Dios pa bo Mama ta haya bo falta hopi, pero cu un dia lo e bolbe topa cu bo bek, descansa den Reino di Señor.

Alabes nos ta invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa Diadomingo dia 7 di September pa 6:30 recorda prome luna di bo fayecimento

The Lord is my shepherd; I shall not want
Psalm 23.1

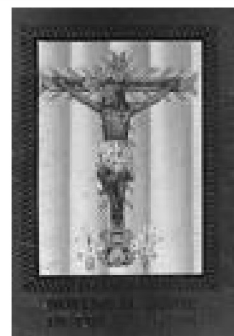
With deep sympathy we announce the passing away of:



Rosalie Beatrice Halman

Better known as: "Moes"

Funeral arrangements will be announced at a later date.



Invitacion pa un Nobena na Seňor de los Milagros

Diabierna awor 5-15 september lo cuminsa un Nobena na honor di Señor de los Milagros na Misa "San Fransisco" na Playa. E Nobena, sigui pa un Sacrificio di Misa, y ta lo siguiente.:

Diabierna	-	5 september	6.15 'or atardi
Diasabra	-	6 september	6.15 'or atardi
Diadomingo	-	7 september	5.00 'or atardi
Dialuna	-	8 september	6.15 'or atardi *
Diamars	-	9 september	6.15 'or atardi
Diaranzon	-	10 september	6.15 'or atardi
Diahuebs	-	11 september	6.15 'or atardi
Diabierna	-	12 september	6.15 'or atardi
Diasabra	-	13 september	6.15 'or atardi

Un invitacion ta bai na nomber di tur su debotonan pa tur hende y muy en especial pa tur nos parokianonan di Playa pa asisti na e nobena aki na honor di Señor de los Milagros y e Santa Cruz y di Mama Doloroso.
*** Debi na e cambio di e orario di e Santa Misa di dialuna, e orario di e nobena tambe mester a cambia.**

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea
Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



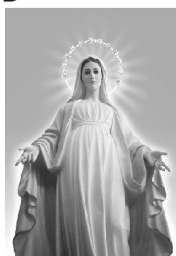
Gerrit Julio Damianus Zijlstra

Nos ta gradici tur famia na Aruba y den exterior, bisinja, amigo y conoci cu a juda nos na e momento dificil, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diadomingo 7 di september 2008 pa 7'or di anochi
Dialuna 8 di september 2008 pa 8:45 di mainta
Diamars 9 di september 2008 pa 12'or di merdia
tur na Misa San Francisco na Playa
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su mama Vda.Jasminta Zijlstra-Jansen, rumannan y demas famia.

Mama Maria ta hasi un yamada



Yiunan stima, boso ta wordo invita pa individualmente comberti. Esaki ta e tempo pa boso. Sin boso, Señor no por realiza loke e ta desea. Yiunan stima, boso lo crece tur dia tras di otro dor di oracion, pa ta mas cerca di Dios.

Mi ta regala boso e arma contra Goliat. Esakinan ta boso cinco piedranan Chikito.

1. Reza rosario cu bo curason
2. Asisti na Santo Eucaristia
3. Lesa Biblia
4. Tene Ayuno
5. Confesa tur luna.









"Y elo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas; no lo tin lamento mas, ni yoramento, ni dolor: E prome cosnan a pasa"
Revelashon 21:4

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad nos ta partcicipa fayecimento inesperadamente di :



Petrus Anthony Tromp

mihor conoci como: "Shonpe" of "Mope"
***26 November, 1927 + 3 September, 2008**

na nomber di su compañera: Jacinta v/d Biezen
Su yuinan di crianza: Nicolaas y Fanny Tromp i yuinan
Gwendelien y Lito Vasquez i yuinan

Rumanan: Johan Tromp y famia
vda. Anna Tromp y famia
vda. Sixta Tromp y famia
Basilio y Nora Tromp y famia
Carmen Tromp y famia
Felix Tromp
vda.Catarina Tromp y famia

Su Imanan: Lucia Werleman y famia
Boy Dirks
Wijki Dirks y famia
Robby Dirks y famia
Nicolas Tromp y famia

Comer y Compernan, Swa y Cuñanan Sobrino y sobrinanan na Aruba i Hulanda. Primo y Primanan na Aruba i Cuba. Amigo y Amiganan.

Y demas famianan: Tromp, v/d Biezen, Torres, Vasquez, Lopez, Werleman, Geerman, Dirks, Franjen i Rodriquez.
Tur bisiñanan i conocirnan nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un famia of otro.

E acto di entietto lo tuma lugar **Diasabra 06 September 2008 pa 4or di atardi saliendo for di Capilla Santa Famia después pa Santana Catolico na Savaneta.**
E restonan di "Mope" lo ta reposa for di 2or di atardi na Kapel Santa Famia.

Den Kapel lo tin un box disponibel pa un bunita gesto.

Adres di condolencia: Pos Chikito 44
Di: 7'or pa 9'or di anochi.





BON DIA Aruba

Skolnan a bolbe habri den e área di Shop & Save



WILLEMSTAD - Despues di a haña e garantianan nesesario ku e trabounan di limpiesa ta kla, Gobièrnu di Kòrsou a disponé ku skolnan ta sigui normalmente den e área di Shop & Save. Tòg mester bisa ku diferente mayor a keda preokupá pa e dianan ku e muchanan a falta lès pa motibu di e kandela grandi ku a destruí e kompleho.

No solamente skolnan básiko a sufri e impakto di e konsekuensha di e kandela, pero tambe skolnan mas avansá den e área. En total 12 instituto eskolar a sufri di e impakto for di despues ku e kandela a surgi djadumingu dia 24 di ougùstùs último. Gobiernu di Korsou a informa ku lo bin ku un plan pa atende e retraso den les ku diferente skol a sufri. Un di e posibilidatnan ta p[a tene skol parti atardi i den fin di siman.

Miéntras tantu e investigashonnan relashoná ku e kaso aki ta sigui. E siman aki outoridatnan huntu ku ekspertonan di seguro a evaluá e situashon ku a presentá i ku ta nifiká un pèrdida multimionario ku seguro lo mester kubri. E doñonan di e kompleho a anunsiá ku nan lo bolbe konstruí un supermerkado na e sitio. Ta di dos bes ku kandela ta destruí edifisionan riba e mesun tereno. Den pasado e supermerkado Belo Horizonte a kima kompletamente. E biaha aki tabata Shop & Save.